

USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV
HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
NÁVOD K OBSLUZE

EN

SL

HU

CZ

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.

HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

HU

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék telepítése és használata előtt alaposan olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.

Tartalom

Biztonsági utasítások	1
Használat előtti előkészítés	3
Biztonsági intézkedések	4
Telepítési útmutató	10
Telepítési ábra	10
Telepítés helyének kiválasztása	10
Beltéri egység telepítése	11
Karbantartás	15
Védelem	16
Hibaelhárítás	17
Készülék bemutatása	18
Beltéri egység	18
Kültéri egység	18
Kijelző bemutatása	19

A távirányító működéséhez olvassa el a távirányító használati utasítását.

Biztonsági utasítások

- 1. A készülék normál működésének biztosítása érdekében kérjük, üzembe helyezés előtt olvassa el gondosan az útmutatót és a telepítést az utasítások szigorú betartása mellett végezze.
- 2. A légkondicionáló berendezés mozgatása közben ne kerüljön levegő a hűtőrendszerbe, illetve ne engedje ki a hűtőközeget.
- 3. Megfelelően földelje a készüléket.
- 4. Gondosan ellenőrizze a csatlakozókábeleket és csöveket, üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy megfelelőek és stabilak.
- 5. Keresse meg a légfékkapcsolót.
- 6. Telepítést követően kérjük, használja és mozgassa a készüléket az útmutatónak megfelelően, hagyjon elegendő helyet a karbantartáshoz.
- 7. Beltéri egység biztosítéka: T 3.15A 250VAC vagy T 5A 250VAC. Kérjük, ellenőrizze a nyomtatott áramkörtáblát a készülékére vonatkozó pontos adatok érdekében, ennek egyeznie kell a szitanyomás paramétereivel.
- 8. 7k~12k típusok esetén a kültéri egység biztosítéka: T 15A 250 VAC vagy T 20A 250 VAC. Kérjük, ellenőrizze a nyomtatott áramkörtáblát a készülékére vonatkozó pontos adatok érdekében, ennek egyeznie kell a szitanyomás paramétereivel.
- 9. 18k típusok esetén a kültéri egység biztosítéka T 20A 250VAC.
- 10. 24k típusok esetén a kültéri egység biztosítéka T 30A 250VAC.
- 11. Fix vezetékekhez tartós csatlakoztatásra szánt, 10 mA-t meghaladó szivárgási árammal rendelkező készülékek telepítési útmutatójában fel kell tüntetni, hogy 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú védőkapcsoló (RCD) felszerelése javallott.
- 12. Figyelmeztetés: Az áramütésveszély sérülést vagy halált okozhat. Szervizelés előtt válassza le az összes elektromos tápegységet.
- 13. A beltéri és kültéri egység közötti csatlakozócső hossza legfeljebb 5 méter lehet. Ennél hosszabb csővezeték kedvezőtlenül befolyásolja a légkondicionáló berendezés működését.
- 14. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel bíró személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők (beleértve a gyermekeket). Ez alól kivétel, ha ezt felügyelet mellett teszik vagy a készülék használatára vonatkozóan megfelelő tájékoztatást kaptak egy értük felelősséggel tartozó személytől. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- 15. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel bíró személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők kizárólag felügyelet mellett működtethetik, amennyiben a készülék használatára vonatkozóan megfelelő tájékoztatást kaptak egy értük felelősséggel tartozó személytől és megértették annak veszélyeit. A gyermekek soha ne játsszanak a készülékkel! A tisztítást és karbantartást soha ne gyermekek végezzék!
- 16. A távirányító elemeit újra kell hasznosítani vagy megfelelően ártalmatlanítani kell. Az elemek hulladékként történő elhelyezése: kérjük, dobja ki az elemeket szelektív kommunális hulladékként a megfelelő gyűjtőhelyen.

Biztonsági utasítások

- 17. Fix bekötésű készülék esetén megfelelő hálózati megszakítók beépítése szükséges, melyek III. túlfeszültség kategóriájú feltételek esetén biztosítják a teljes hálózati leválasztást. Ezeket az eszközöket a fix vezetékekbe kell beépíteni a bekötési szabályokkal összhangban.
- 18. Amennyiben a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, szervizképviselője, illetve hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
- 19. A készüléket a hazai bekötési előírásoknak megfelelően kell üzembe helyezni.
- 20. A légkondicionáló berendezést szakember vagy szakképzett személy helyezheti üzembe.
- 21. Ne telepítse a készüléket mosóhelyiségbe!
- 22. A telepítési utasításokat a Telepítési útmutató fejezetben találja.
- 23. A karbantartási utasításokat a Karbantartás fejezetben találja.
- 24. R32 hűtőközeget használó típusoknál a csőcsatlakozást a kültéri oldalon kell elvégezni.

Használat előtti előkészítés

Megjegyzés

- Multi rendszer esetén a hűtőközeg a kültéri egységre vonatkozik.
- Ha hűtőközeget tölt a rendszerbe, és a készülék hűtőközege R32, mindenképpen folyékony állapotban töltsse fel. Ellenkező esetben a rendszerben lévő hűtőközeg (R32) kémiai összetétele megváltozhat, mely befolyásolhatja a légkondicionáló működését.
- A hűtőközeg jellege szerint (R32, a GWP értéke 675) a csőben lévő nyomás nagyon magas, nagyon óvatosan telepítse és javítsa a készüléket.
- Sérült tápkábelt kizárólag a gyártó, szakszerviz, illetve hasonlóan képzett szakember cserélheti a veszély elkerülése érdekében.
- A készülék beüzemelését kizárólag szervizszakember vagy szakképzett szerelő végezheti a kézikönyv utasításainak megfelelően.
- A hűtőközeg hőmérséklete magas, kérjük, tartsa távol az összekötő kábelt a rézcsőtől.

Előzetes beállítások

A légkondicionáló berendezés használata előtt kérjük, ellenőrizze és állítsa be a következőket:

• Távirányító előzetes beállítása

Minden alkalommal, mikor a távirányítóban elemet cserél vagy feltölti, a távirányító automatikusan beállítja a hőszivattyút. Ha az Ön által vásárolt készülék csak hűtő üzemmódú, hőszivattyús távirányító is használható.

• Távirányító háttérvilágítás funkciója (opcionális)

A távirányító háttérvilágításának bekapcsolásához nyomja le bármelyik gombot. 10 másodperc elteltével a világítás automatikusan lekapcsol.

Megjegyzés: a háttérvilágítás opcionális funkció

• Automatikus újraindítás

A készülék automatikus újraindítás funkcióval rendelkezik.

Környezetvédelem

A készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagokból készül. Kérjük, selejtezze a helyi előírásoknak megfelelően. Selejtezés előtt kérjük, vágja el a hálózati kábelt, hogy semmiképpen ne lehessen a készüléket újra használni.

A készülék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információért kérjük, forduljon helyi szelektív hulladékgazdálkodókhoz vagy keresse fel az üzletet, ahol a készüléket vásárolta.

A KÉSZÜLÉK SELEJTEZÉSE

A terméken látható WEEE (Elektromos és elektronikai berendezések hulladéka) 2012/19/EU irányelv jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni az EU területén belül.

A hulladék berendezések szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segíti a természeti erőforrások megőrzését ártalmatlanításkor, és óvja az emberi egészséget és a környezetet. A gyűjtőhelyre vonatkozó további részletes információért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a háztartási hulladék elszállításával foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy érdeklődjön a termék vásárlásának helyén.



Biztonsági intézkedések

A használati és telepítési útmutatóban alkalmazott jelölések a következők:



Ezt semmiképpen ne tegye.



Földelés kötelező.



Ilyen helyzetben figyeljen.



Figyelem: a nem megfelelő kezelés súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet.



Használjon megfelelő tápegységet az adattáblának megfelelően. Ellenkező esetben súlyos működési rendellenességek vagy veszélyek léphetnek fel, akár tűz is keletkezhet.



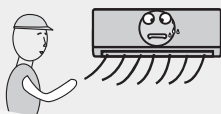
Óvja a tápegység megszakítót vagy csatlakozót a szennyeződéstől. Csatlakoztassa szorosan a tápkábelt, nehogy áramütés vagy tűz keletkezzen nem megfelelő érintkezés miatt.



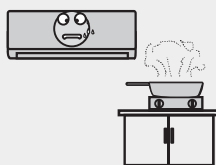
Működés közben ne használja a tápegység megszakítót és ne húzza ki a csatlakozódugót a kikapcsoláshoz. Ez tüzet okozhat a szikra miatt.



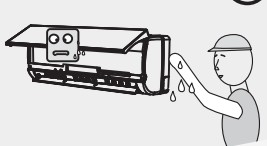
A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően engedéllyel rendelkező szakember földelje.



Egészségre ártalmas, ha a hideg levegő huzamosabb ideig éri Önt. Javasoljuk, hogy a levegő áramlását az egész helyiségbe terelje.



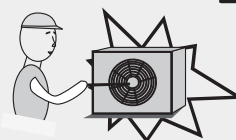
Kerülje el, hogy a légáram elérje a gázégőket vagy a tűzhelyet.



Nedves kézzel ne érjen a kezelógombokhoz.



Meghibásodás esetén az áramellátás megszakítása előtt kapcsolja ki a készüléket a távirányítóval.



Soha ne helyezzen botot vagy hasonló tárgyat a készülékbe, hiszen a ventilátor nagy sebességgel forog, ez sérülést okozhat



Soha ne próbálja meg önmaga javítani a készüléket. A helytelen javítás áramütést okozhat.



Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kültéri egységre.



Ne kösse, ne húzza és ne nyomja meg a tápkábelt, nehogy eltörjön. A tápkábel törése vagy szakadása áramütést vagy tüzet okozhat.

Biztonsági intézkedések

Óvintézkedések az R32 hűtőközeg használatához

Multi rendszer esetén a hűtőközeg a kültéri egységre vonatkozik. Az alapvető telepítési műveletek megegyeznek a hagyományos hűtőközeg esetén elvégzendő feladatokkal (R22 vagy R410A), azonban ügyeljen a következőkre:



VIGYÁZAT

1. **Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések szállítása**
Be kell tartani a szállításra vonatkozó előírásokat
2. **Berendezések jelölése szimbólumokkal**
Be kell tartani a helyi előírásokat
3. **Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések ártalmatlanítása**
Be kell tartani a nemzeti előírásokat
4. **Berendezések / készülékek tárolása**
A berendezést a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
5. **Csomagolt (eladatlan) berendezés tárolása**
 - A berendezés csomagolását úgy kell kialakítani, hogy egy esetleges mechanikai sérülés ne okozzon hűtőközeg-szivárgást.
 - Az együtt tárolható készülékek maximális számát a helyi előírások határozzák meg.
6. **Szervizelésre vonatkozó információk**
 - 6-1 **Biztonsági ellenőrzések**
Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezéseken végzett munkafolyamat megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, hogy a tűzveszély minimális legyen. A hűtőrendszer javítása során a következő óvintézkedéseket kell betartani a rendszeren végzett munka megkezdése előtt.
 - 6-2 **Munkafolyamat**
A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell végezni, hogy minimálisra csökkentsék annak kockázatát, hogy a munkavégzés során gyúlékony gázok vagy gőzök jelennek meg.
 - 6-3 **Általános munkaterület**
 - Minden karbantartó és berendezéssel dolgozó szakembert megfelelően tájékoztatni kell az elvégzendő feladat jellegéről. Kerülje a zárt térben végzett tevékenységet.
 - A munkaterület körüli részt le kell választani. Győződjön meg arról, hogy a területet a gyúlékony anyagok ellenőrzésével biztonságossá tették.
 - 6-4 **Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése**
 - A területet megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell a munka megkezdése előtt és közben is, hogy a szerelő felismerje a potenciálisan gyúlékony területeket.
 - Győződjön meg arról, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés alkalmas gyúlékony hűtőközegekkel történő alkalmazásra, azaz szikramentes, megfelelően tömített és biztonságos.



VIGYÁZAT

6-5 Tűzoltókészülék jelenléte

- Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészén forró munkát kell végezni, megfelelő tűzoltókészüléket kell a helyszínen tartani.
- A munkaterületen mindig legyen poroltó vagy széndioxiddal oltó készülék.

6-6 Ne legyen gyújtóforrás

- Olyan hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavégzés esetén, melynek során gyúlékony hűtőközeget tartalmazó csővezetékét használnak, ne legyen a közelben olyan gyújtóforrás, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.
- Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a dohányzást is, kellően távol kell tartani a telepítés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyszínétől, melynek során gyúlékony hűtőközeg kerülhet a levegőbe.
- A munka megkezdése előtt a berendezés körüli területet fel kell mérni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs tűz- vagy gyulladásveszély. „Tilos a dohányzás” táblákat kell kihelyezni.

6-7 Szellőztetett terület

- Mielőtt belenyúlna a rendszerbe, vagy bármilyen forró munkát végezne, győződjön meg arról, hogy a terület szabadban van, vagy megfelelően szellőzik.
- A munkavégzés időtartama alatt bizonyos fokú szellőzést biztosítani kell.
- A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg külsőleg kell a légkörbe juttatni.

6-8 A hűtőberendezés ellenőrzése

- Ha elektromos alkatrészeket cserélnek, azoknak meg kell felelniük a célnak és a megfelelő műszaki specifikációnak.
- Mindig be kell tartani a gyártó karbantartási és szervizelési irányelveit. Ha bármilyen kétsége felmerül, kérjen segítséget a gyártó műszaki osztályától.
- Gyúlékony hűtőközeget alkalmazó berendezésekre a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:
 - a töltet mérete összhangban van azzal a helyiségmérettel, amelybe a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket telepítik
 - a szellőző- és kivezető nyílások megfelelően működnek, és nincsenek elzáródva
 - ha közvetett hűtőkört használnak, a szekunder körben ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét
 - a készüléken lévő jelölések továbbra is láthatók és olvashatók. Az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket javítani kell
 - a hűtőcsövet vagy alkatrészeket olyan helyzetbe kell telepíteni, ahol nem valószínű, hogy ki vannak téve olyan anyagoknak, amelyek korrodálhatják a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészeket olyan anyagokból készítik, amelyek eleve ellenállnak a korrodálódásnak, vagy amelyek megfelelő védelemmel rendelkeznek a korrózió ellen.

VIGYÁZAT

6-9 Elektromos eszközök ellenőrzése

- Az elektromos alkatrészek javításának és karbantartásának tartalmaznia kell a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrészek ellenőrzési eljárásait is.
- Ha olyan hibát tapasztal, mely veszélyeztetheti a biztonságot, akkor az áramellátást tilos az áramkörre csatlakoztatni, amíg a hibát kielégítően meg nem oldják.
- Ha a hibát nem lehetséges azonnal javítani, de az üzemelés folytatása szükséges, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni.
- Ezt jelenteni kell a berendezés tulajdonosának is, minden felet tájékoztatni kell.
- A kezdeti biztonsági ellenőrzés a következőket tartalmazza:
 - a kondenzátorok lemerülése: biztonságos módon kell ellenőrizni a szikraképződés elkerülése érdekében
 - a rendszer töltése, helyreállítása vagy tisztítása közben ne legyenek szabadon feszültség alatt álló elektromos alkatrészek és vezetékek
 - a földkötés folytonos legyen.

7-Gyúlékony hűtőközegek észlelése

- Semmilyen körülmények között ne használjon potenciális gyújtóforrást a hűtőközeg-szivárgások felkutatására vagy észlelésére.
- Ne használjon halogén égőt (vagy bármely más nyílt lángot használó detektort).

8-Szivárgás észlelési módszerek

- Az alábbi szivárgás észlelési módszerek elfogadhatók gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszerek esetén:
 - Elektronikus szivárgásérzékelőket kell használni a gyúlékony hűtőközegek észlelésére, azonban előfordulhat, hogy az érzékenységük nem megfelelő, vagy újra kell kalibrálni. (Az érzékelő berendezést hűtőközegmentes területen kell kalibrálni.)
 - Győződjön meg arról, hogy az érzékelő nem potenciális gyújtóforrás, és megfelelő a használt hűtőközeghez.
 - A szivárgásérzékelő eszközt a hűtőközeg LFL-ének százalékos arányához kell igazítani és a használt hűtőközegre valamint a megfelelő gáz százalékra (25% maximum) kell kalibrálni.
 - A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeggel használhatók, azonban kerülni kell a klórtartalmú tisztítószer használatát, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsövet.
 - Ha szivárgásra gyanakszik, távolítson el, vagy oltson ki minden nyílt lángot.
 - Ha keményforrasztást igénylő hűtőközeg szivárgást észlel, az összes hűtőközeget össze kell gyűjteni a rendszerből, vagy szigetelni kell (szelepek elzárásával) a készülék szivárgástól távolabbi részében.
 - Ezt követően a rendszert át kell öblíteni oxigénmentes nitrogénnel (OFN) a keményforrasztás előtt és közben is.

VIGYÁZAT

13. Töltési folyamatok

- A hagyományos töltési eljárásokon kívül a következő követelményeknek kell megfelelni:
 - Gondoskodjon arról, hogy a töltőeszköz használatakor a különböző hűtőközegek nem szennyezik egymást.
 - A tömlők, vagy vezetékek a lehető legrövidebbek legyenek a bennük levő hűtőközeg-mennyiség minimalizálása érdekében.
 - A palackokat függőlegesen tartsa.
 - Mielőtt feltölti a rendszert hűtőközeggel, ellenőrizze a hűtőrendszer földelését.
 - Címkezze fel a készüléket a töltés befejezésekor (ha még nem volt).
 - Különösen ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.
- A rendszer újratöltése előtt nyomáspróbát kell végezni OFN-nel.
- A töltés befejeztével, de az üzembe helyezés előtt szivárgásvizsgálat szükséges a rendszeren.
- A helyszínről történő távozás előtt újbóli szivárgás ellenőrzést kell végezni.

VIGYÁZAT

- A légkondicionáló mozgatásakor vagy áthelyezésekor forduljon tapasztalt szervizszakemberhez az egység leválasztása és visszaszerelése érdekében.
- Ne helyezzen semmilyen más elektromos terméket vagy háztartási készüléket a beltéri vagy a kültéri egység alá. A készülékről lecsöpögő kondenzvíz benedvesítheti azokat, és károkat vagy hibás működést okozhat.
- Ne használjon olyan eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításra, amelyek nem a gyártó által ajánlottak.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
 - Ne karcolja és ne égesse meg.
 - Ne feledje, a hűtőközegek szagtalanok.
 - Ne akadályozza a szellőzőnyílásokat.
- A készüléket jól szellőző helyen tárolja, ahol a helyiség mérete megfelel a működésre előírt helyiségméretnek.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincs folyamatosan működő nyílt láng (például működő gázkészülék) és gyújtóforrások (például működő elektromos fűtőtest).

Biztonsági intézkedések

VIGYÁZAT

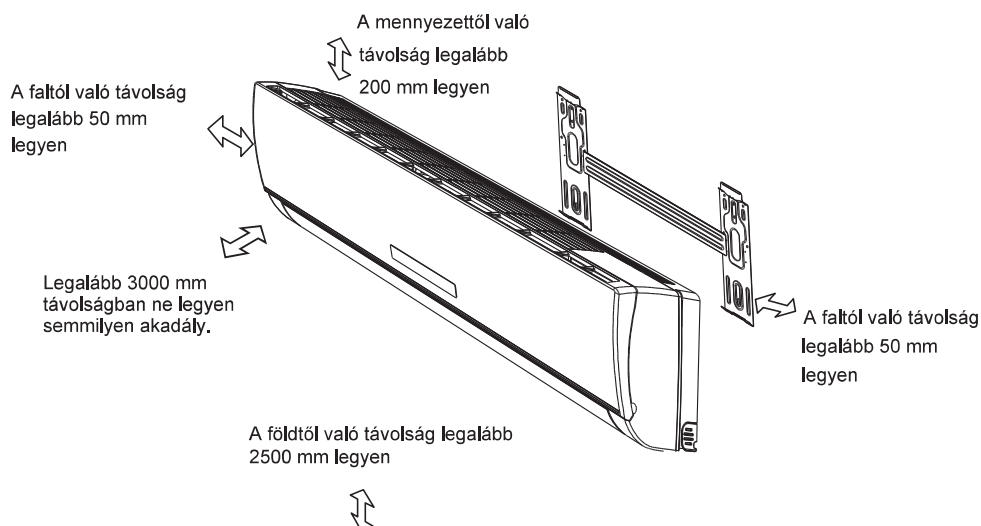
- Minden olyan szakembernek, aki a hűtőközeg körrel dolgozik, akkreditált megfelelőségértékelő iparági hatóság által kiállított érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésére vonatkozó kompetenciájukat az iparág értékelési előírásainak megfelelően.
- A szervizelést kizárólag a készülék gyártója által javasolt módon szabad elvégezni.
- Egyéb szakképesítésű személyzet igénybevételevel történő karbantartást és javítást a gyúlékony hűtőközeg használatában jártas személy felügyeletével kell végezni.
- Ne használjon a gyártó által nem javasolt eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításra.
- A készüléket 10 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni.
- A csővezeték szerelése 10 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben történjen.
- A csővezetéknek meg kell felelnie a nemzeti gázszabályozásnak.
- A maximális hűtőközegtöltet mennyisége 2,5 kg. A fajlagos hűtőközegtöltet a kültéri egység adattábláján alapul.
- A beltérben használt mechanikus csatlakozóknak meg kell felelniük az ISO 14903 szabványnak.
- Ha a mechanikus csatlakozókat beltéren újra felhasználják, a tömítő alkatrészeket fel kell újítani. Ha a kúpos kötéseket beltéren újra felhasználják, a kúprészt újra kell gyártani. A csővezeték beépítését minimálisra kell csökkenteni.
- A karbantartás miatt a mechanikus csatlakozásoknak hozzáférhetőnek kell maradni.

A beltéri vagy kültéri egységen megjelenő szimbólumok magyarázata

 Vigyázz! Tűzveszély!	FIGYELEM	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben gyúlékony hűtőközeg található. Ha a hűtőközeg szivárog és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
	VIGYÁZAT	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutatót figyelmesen el kell olvasni.
	VIGYÁZAT	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket szervizszakembernek kell kezelni a telepítési útmutató alapján.
	VIGYÁZAT	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy információk állnak rendelkezésre, például a használati vagy a telepítési útmutató.

Telepítési útmutató

Telepítési ábra



Beltéri egység - A



- A fenti ábra az egység egyszerű bemutatása, előfordulhat, hogy nem egyezik az Ön által vásárolt egység külső megjelenésével.
- A telepítést a nemzeti kábelezési szabványoknak megfelelően csak erre felhatalmazott szakember végezheti.

Telepítés helyének kiválasztása

A beltéri egység felszerelésének helye:

1. Ne legyen akadály a légkivezetés közelében és a levegő könnyen eljusson a helyiség minden részébe.
2. A csatlakozócső könnyen hozzáférhető legyen és könnyen lehessen lyukat fúrni a falba.
3. A mennyezettől és a faltól való távolság betartható legyen a telepítési ábrának megfelelően.
4. A légszűrő könnyen leszerelhető legyen.
5. Maradjon legalább egy méter távolság a készülék és a távirányító valamint a TV készülék, rádió stb. között.
6. Ne tegyen semmilyen tárgyat, ami akadályozza a légbevezetést.
7. A távirányító rendellenesen működik digitális világítással szerelt helyiségben.
8. Olyan helyre telepítse a készüléket, ami elbírja a súlyát.

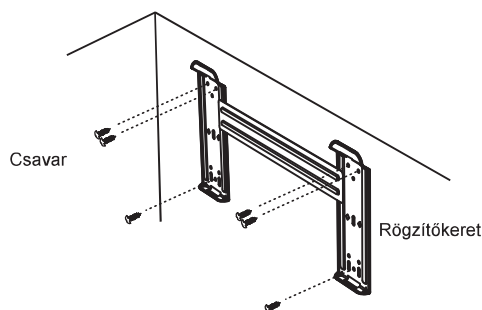
A kültéri egység telepítéséhez kérjük, tekintse át a kültéri egységre vonatkozó telepítési útmutatót.

Telepítési útmutató

Beltéri egység telepítése

1. Rögzítőkeret felszerelése

- Határozza meg a rögzítőkeret felszerelési helyét a beltéri egység helye és a cső iránya alapján.
- Tartsa a keretet vízszintesen vízmértékkel vagy szintezővel.
- Fúrjon 32 mm mélységű lyukakat a falra a keret rögzítéséhez.
- Helyezze be a műanyag tipliket a furatba, rögzítse a keretet menetcsavarokkal.
- Ellenőrizze, hogy a rögzítőkeret jól van-e rögzítve. Ezután fúrjon egy lyukat a csőnek.

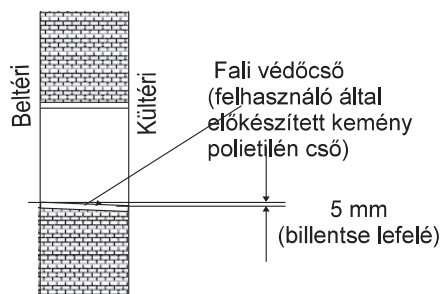


Megjegyzés: A rögzítőkeret alakja eltérhet a fentitől, de a beépítési mód megegyezik.

Megjegyzés: Ahogy a fenti ábrán is látható, a rögzítőkereten lévő, menetcsavarral illesztett hat furatot kell használni a keret rögzítéséhez, a többi más célt szolgál.

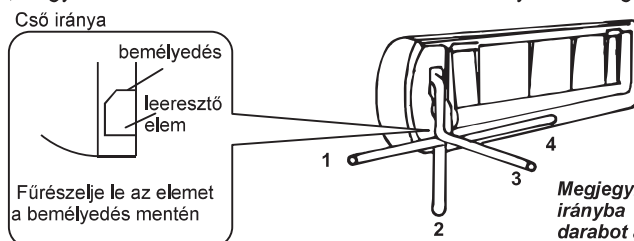
2. Lyuk fúrása a csőnek

- Határozza meg a cső furatának helyzetét a rögzítőkeret helye alapján.
- Fúrjon egy körülbelül 50 mm-es lyukat a falra. A lyuknak kissé lefelé, kifelé kell lejtene.
- Szereljen be egy védőcsövet a fali lyukon keresztül, hogy a fal rendben és tisztán maradjon.



3. Beltéri egység csővezetéke

- Vezesse át a csöveket (folyadék- és gázcső) és a kábeleket a fali lyukon kívülről, vagy vezesse át belülről, miután a beltéri csövek és kábelek csatlakoztatása befejeződött, hogy a kültéri egységhez csatlakozzanak.
- Döntse el, hogy lefűrészelje-e a leeresztőelemet a cső irányának megfelelően. (lásd alább)



Megjegyzése: Amikor a csövet az 1, 2 vagy 4 irányba szereli, fűrészelje le a megfelelő darabot a beltéri egység aljáról.

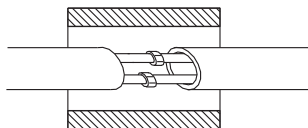
- A cső szükség szerinti csatlakoztatása után szerelje fel a leeresztőtömlőt. Ezt követően csatlakoztassa a tápkábeleket. Csatlakoztatás után a csöveket, kábeleket és a leeresztőtömlőt tekerje össze hőszigetelő anyaggal.

Telepítési útmutató



• Csőkötések hőszigetelése:

Tekerje be a csövek csatlakozásait hőszigetelő anyagokkal, majd csavarja be vinilszalaggal.



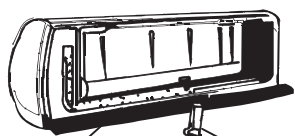
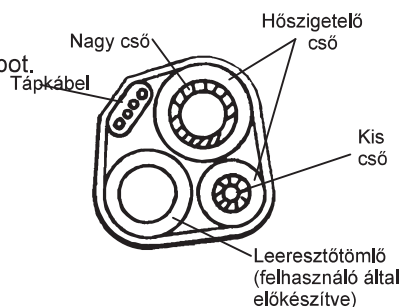
Csavarja be vinilszalaggal

• Csövek hőszigetelése:

- Helyezze a leeresztőtömlőt a csövek alá.
- Szigetelőanyagként használjon 6mm-nél vastagabb polietilén habot.

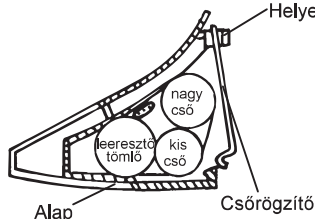
Megjegyzés: A leeresztőtömlőt a felhasználó készíti elő.

- A leeresztőcsőnek lefelé kell néznie a könnyű lefolyás érdekében. Ügyeljen arra, hogy a leeresztőcső ne csavarodjon meg, ne lógjon ki és ne kanyarogjon. Ne merítse a végét vízbe.
- Ha hosszabbító leeresztőtömlőt csatlakoztat a leeresztőcsőhöz, a beltéri egység mentén haladva ügyeljen a hőszigetelésre.
- Ha a csöveket jobbra vezeti el, a csöveket, a tápkábelt és a leeresztőcsövet hőszigetelni kell, és csőrógzítóval kell rögzíteni a készülék hátuljára.



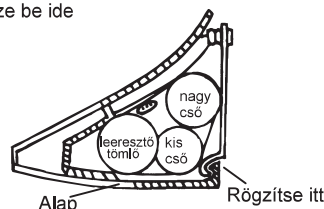
Alap

Csőrógzítő



Alap

Csőrógzítő



Alap

Rögzítse itt

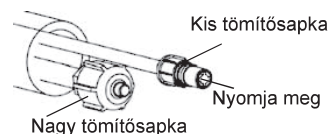
A. Helyezze be a csőrógzítőt a nyílásba

B. Nyomja meg, hogy a csőrógzítőt az alapra akassza.

Csővezeték csatlakozás:

- A kis és a nagy tömítősapka lecsavarása előtt nyomja meg az ujjával a kis tömítősapkát, amíg a kivezetési hang megszűnik, majd engedje fel.
- Csatlakoztassa a beltéri egység csöveit két villáskulccsal. Különös figyelmet fordítson a megengedett nyomatékra az alábbiak szerint, hogy megakadályozza a csövek, csatlakozók és a hollandi anyák deformálódását és sérülését.
- Először húzza meg az ujjával, majd használja a villáskulcsokat.

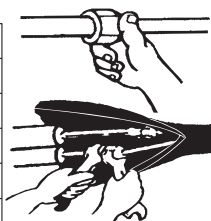
Ha nem hallja a kivezetési hangot, forduljon a kereskedőhöz.



Kis tömítősapka

Nyomja meg

Nagy tömítősapka

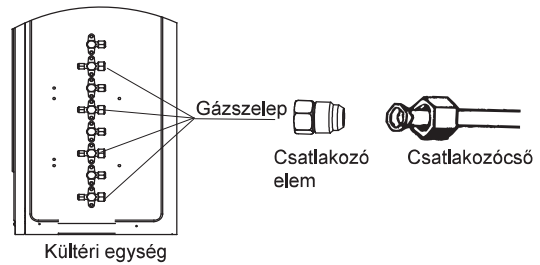


Típus	Cső mérete	Nyomaték	Anyag szélessége	Min.vastagság
7K,9K,12K,18K	Folyadék oldal (ϕ 6 mm vagy 1/4")	15~20N·m	17mm	0,5mm
24K	Folyadék oldal (ϕ 9,53mm vagy 3/8")	30~35N·m	22mm	0,6mm
7K,9K,12K	Gáz oldal (ϕ 9,53mm vagy 3/8")	30~35N·m	22mm	0,6mm
18K	Gáz oldal (ϕ 12mm vagy 1/2")	50~55N·m	24mm	0,6mm
24K	Gáz oldal (ϕ 16mm vagy 5/8")	60~65N·m	27mm	0,6mm

⚠ Megjegyzés: A csőcsatlakozást kültéri oldalon kell elvégezni!

Telepítési útmutató

- ✎ A 18K beltéri egységhez csak a 18K beltéri csatlakozóelem tartozékot mellékeljük. A 9,52-es gázcsatlakozó csövet 12,7-es csatlakozócsőre alakíthatja vele. A kültéri egységre kell szerelni.
- ✎ Ha a hollandi anyát a teljes meghúzás után meglazította, cserélje le egy újra.
- ✎ Ha eltávolítja a csöveket az egység áthelyezése vagy javítása érdekében, új hollandi anyát helyezzen fel.

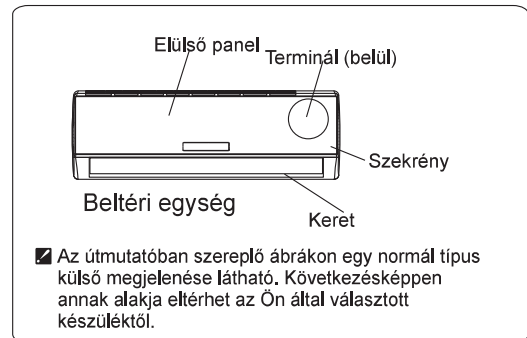


4. A kábel csatlakoztatása

• Beltéri egység

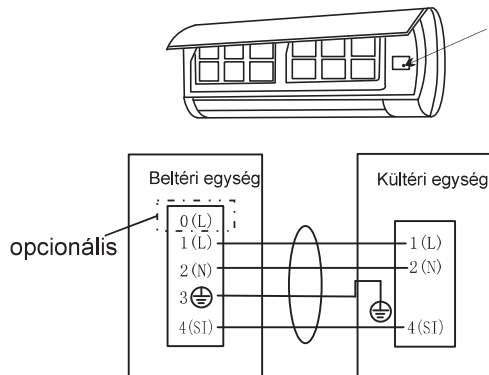
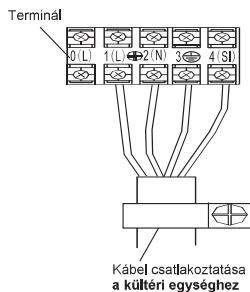
Csatlakoztassa a csatlakozókábelt a kültéri egységhez: csatlakoztassa a vezetékeket egyenként a vezérlőtáblán található terminálokhoz a kültéri egység csatlakoztatásának megfelelően.

Megjegyzés: Egyes modellek esetén a készülékszekrényt le kell venni a beltéri egység termináljának csatlakoztatásához.

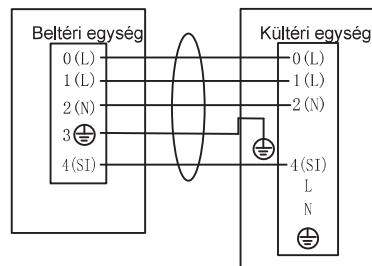
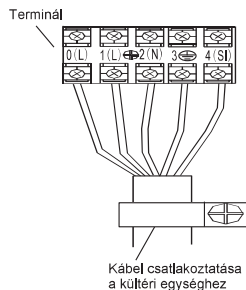


Figyelem: Válassza le az összes tápáramkört, mielőtt a terminálokkal dolgozik.

Multi inverteres készülék esetén



Mono split készülék esetén



✎ Az ábra csak referencia, a tényleges terminál az irányadó.

Telepítési útmutató

Figyelem:

1. A légkondicionáló berendezést mindig külön áramkörre telepítse. A vezetékezés módját ellenőrizze az ajtó belsején található kapcsolási rajzon.
2. Győződjön meg arról, hogy a kábel vastagsága megfelel az áramforrás specifikációjának (lásd a lenti kábelspecifikációs táblázatot).
3. Ellenőrizze a vezetékeket, és győződjön meg arról, hogy a kábelcsatlakozás után mindegyik szorosan rögzítve legyen.
4. Vizes vagy nedves környezetben mindenképpen szereljen be földzárlat-megszakítót.

Kábelspecifikációk

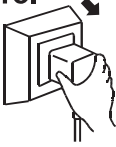
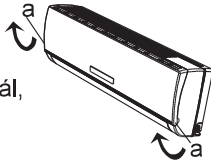
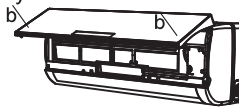
Beltéri és kültéri csatlakozóvezeték specifikációja	4 magos kábel 0,75mm ² , a Design 245 IEC 57 vagy a H07RN-F szabványnak megfelelően.
Beltéri és kültéri csatlakozóvezeték specifikációja (7K~12K mono split légkondicionálókhoz)	5 magos kábel 1,0mm ² , a Design 245 IEC 57 vagy a H07RN-F szabványnak megfelelően.
Beltéri és kültéri csatlakozóvezeték specifikációja (18K mono split légkondicionálókhoz)	5 magos kábel 1,5mm ² , a Design 245 IEC 57 vagy a H07RN-F szabványnak megfelelően.
Beltéri és kültéri csatlakozóvezeték specifikációja (24K mono split légkondicionálókhoz)	5 magos kábel 2,5mm ² , a Design 245 IEC 57 vagy a H07RN-F szabványnak megfelelően.

Figyelem:

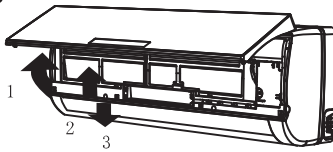
A csatlakozóhoz való hozzáférést a készülék üzembe helyezése után is biztosítani kell. Ha ez nem lehetséges, csatlakoztassa a készüléket legalább 3 mm érintkező közötti távolsággal rendelkező kétpólusú kapcsolóeszközhöz, melyet az üzembe helyezés után is elérhető helyre tegyen.

Karbantartás

♦ Elülső panel karbantartása

1 Válassza le a tápellátásról Először kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja a hálózatról. 	2 Fogja meg az elülső panelt az „a” pozíciónál, és az eltávolításához húzza kifelé. 
3 Törölje le puha és száraz törölkendővel. Ha az elülső panel nagyon koszos, használjon puha, nedves törölkendőt.  Tisztítsa meg puha, száraz törölkendővel	4 Soha ne használjon illékony anyagokat, például benzint vagy polírozóport a készülék tisztításához. 
5 Soha ne locsoljon vizet a beltéri egységre.  Veszélyes! Áramütés!	6 Helyezze vissza és zárja be az elülső panelt. Helyezze vissza és zárja be az elülső panelt a „b” pozíció lenyomásával. 

♦ Légszűrő karbantartása

1 Állítsa le a készüléket, válassza le a tápellátásról, és vegye ki a légszűrőt.  1. Nyissa ki az elülső panelt. 2. Óvatosan nyomja meg a szűrő fogantyúját az elülső oldal felől. 3. Fogja meg a fogantyút, és csúsztassa ki a szűrőt.	2 Tisztítsa meg és helyezze vissza a légszűrőt. Ha a szennyeződés feltűnő, mossa le langyos mosószeres vízzel. Tisztítás után jól szárítsa meg árnyékos helyen. 
3 Zárja be ismét az elülső panelt. ☑ Tisztítsa meg a légszűrőt kéthetente, ha a légkondicionálót rendkívül poros környezetben üzemelteti.	A légszűrőt körülbelül 100 órányi használat után meg kell tisztítani.

♦ Működési feltételek

Működési hőmérséklet

Hőmérséklet		Hűtés	Fűtés	Szárítás
Beltéri hőmérséklet	max	32°C	27°C	32°C
	min	21°C	7°C	18°C
Kültéri hőmérséklet	max	43°C	24°C	43°C
	min	*megjegyzés	-15°C	21°C

MEGJEGYZÉS:

*Az optimális teljesítmény ezeken a működési hőmérsékleteken érhető el. Amennyiben a légkondicionálót a fenti hőmérsékleti tartományon kívül használja, a védőeszköz kioldhat, és leállíthatja a készüléket.

*Trópusi (T3) éghajlatra készült típusok esetében a maximális hőmérséklet a 43 °C helyett 55°C.

*Egyes típusok egyedi kialakításnak köszönhetően -15°C külső hőmérsékleten is képesek hűteni. Normál esetben az optimális hűtési teljesítmény 21°C felett érhető el. További információért kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

*Egyes típusok -15°C, más típusok -20 °C vagy akár ennél is alacsonyabb külső hőmérsékleten is képesek fűteni.

Egyes termékek esetén a tartományon kívüli hőmérsékleten is megengedett a használat. Speciális helyzetben kérjük, forduljon a kereskedőhöz. Ha a relatív páratartalom 80% felett van, ha a készülék HŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban működik huzamosabb ideig nyitott ajtó vagy ablak mellett, a kivezetésekről pára csepeghet.

♦ Zajszennyezés

- A készüléket a csendesebb működés érdekében olyan helyre szerelje fel, amely elbírja a súlyát.
- A kültéri egységet olyan helyre szerelje fel, ahol a kibocsátott levegő és a működési zaj nem zavarja a szomszédokat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a kültéri egység légkivezetése elé, az növeli a zajszintet.

♦ Védőeszköz jellemzői

1. A védőeszköz az alábbi esetekben működik:

- 3 percet várnia kell, ha a készüléket a leállás után azonnal újraindítja, vagy ha működés közben üzemmódot vált.
- Ha a tápegység csatlakoztatása után azonnal bekapcsolja a készüléket, az 20 másodperccel később indulhat.

2. Ha minden működés leállt, nyomja meg ismét a **BE/KI** gombot a készülék újraindításához. Ha leállította az időzítőt, előfordulhat, hogy azt ismét be kell állítani.

♦ FŰTÉS mód jellemzői

Előmelegítés

A FŰTÉS kezdetekor a beltéri egységből 2-5 perc elteltével indul meg a légáramlás.

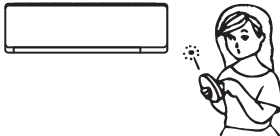
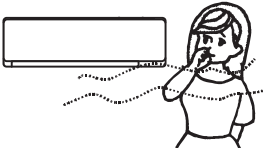
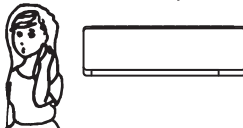
Kiolvasztás

FŰTÉS üzemmódban a készülék automatikusan leolvaszt (jégtelenít) a hatékonyság növelése érdekében. Ez a folyamat általában 2-10 percre tart. A leolvasztás során a ventilátorok leállnak. A kiolvasztást követően a készülék automatikusan visszaáll FŰTÉS üzemmódba.

Megjegyzés: A csak hűtő készüléktípusok esetén a fűtés NEM lehetséges.

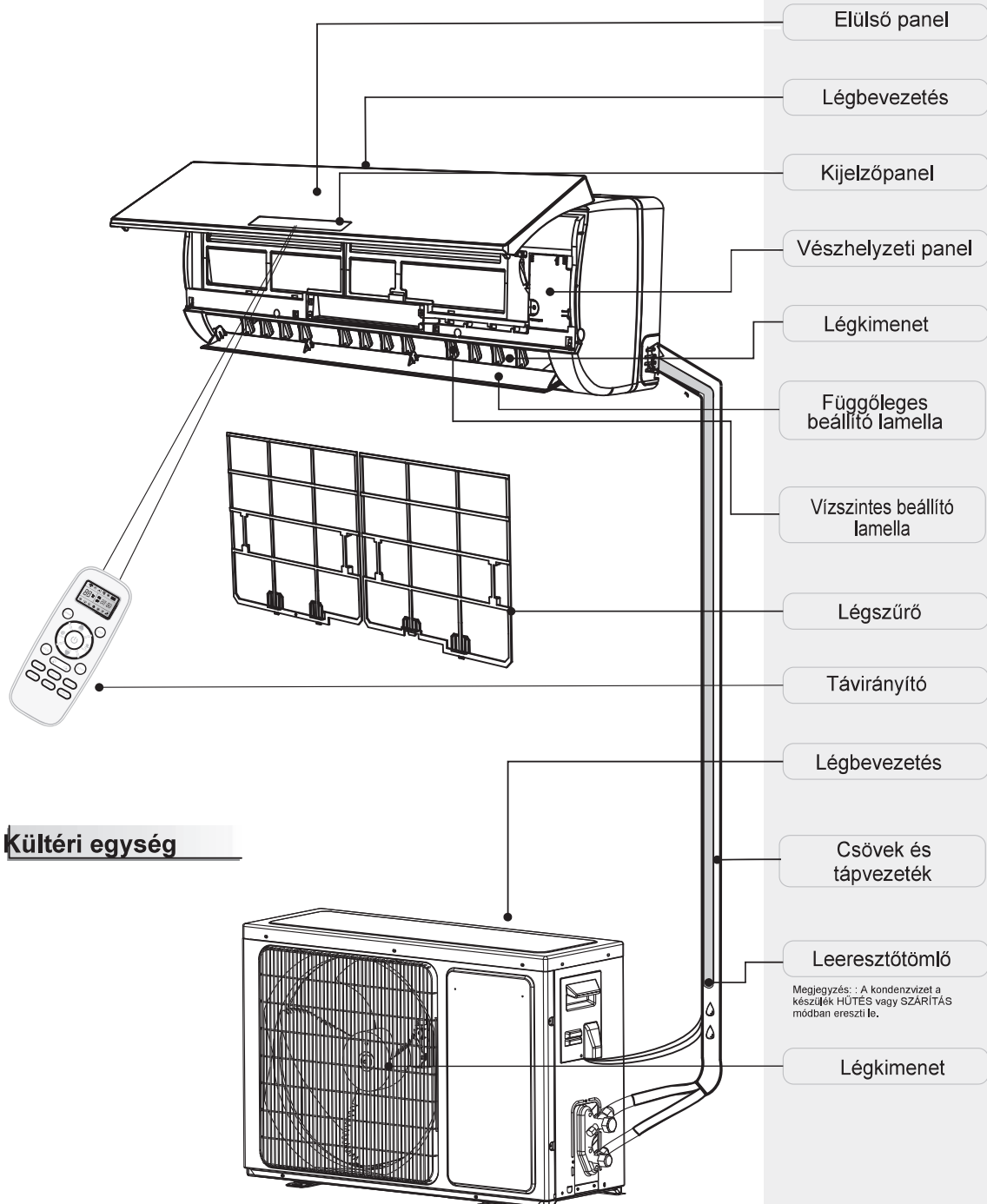
Hibaelhárítás

Az alábbi esetek nem mindig jelentenek hibás működést, a szerviz hívása előtt ellenőrizze:

Probléma	Lehetséges megoldás																									
Nem működik 	- Kioldott a védőeszköz, vagy kiégett a biztosíték. - Várjon 3 percig, majd indítsa újra, előfordulhat, hogy a védőeszköz akadályozza a működést. - A távirányító elemei lemerültek. - A csatlakozódugó nincs megfelelően bedugva.																									
Nem jön hideg vagy meleg levegő 	- Koszos a légszűrő. - El vannak torlaszolva a légkondicionáló be- és kivezetései. - Nincs megfelelően beállítva a hőmérséklet.																									
Nem hatékony a szabályozás 	Ha erős interferencia van (túlzott mértékű statikus elektromos kisülés vagy a tápellátás rendellenes feszültsége miatt), a működés rendellenes lehet. Ebben az esetben válassza le a tápellátást, és csatlakoztassa újra a készüléket 2-3 másodperccel később.																									
Nem működik azonnal 	Ha működés közben vált üzemmódot, a készülék 3 perc késleltetéssel indul.																									
Furcsa szag 	A szag valószínűleg más forrásból (például bútor, cigaretta, stb.) eredhet, melyet az egység beszív, majd a levegővel kifúj.																									
Folyó víz hangja 	- A hűtőközeg készüléken belüli áramlása eredményezi, nem hiba. - Fűtési módban ez a kiolvasztás hangja.																									
Recsegő hang hallható 	Ezt a hangot az előlő panel hőmérséklet-változás miatti tágulása vagy összehúzódása válthatja ki.																									
Permet jön a kivezetőből 	Permet akkor jelentkezik, ha a helyiség levegője nagyon lehül, mert a beltéri egységből hideg levegő áramlik HÜTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban.																									
A működés jelzőfénye folyamatosan villog, és a beltéri ventilátor leáll.	Az egység fűtési módról kiolvasztásra vált. A jelzőfény tizenkét percen belül villogni kezd, és a készülék visszatér fűtési üzemmódba.																									
Üzemmódok interferenciája Mivel minden beltéri egység egy kültéri egységet használ, és a kültéri egység csak azonos (hűtési vagy fűtési) üzemmódban működhet, ha a beállított mód eltér a kültéri egység működési módjától, módinterferencia lép fel. A jobb oldali oszlopban találja a módok interferenciaeseteit.	<table><tr><th></th><th>hűtés</th><th>szárítás</th><th>fűtés</th><th>ventilátor</th></tr><tr><td>hűtés</td><td>✓</td><td>✓</td><td>×</td><td>✓</td></tr><tr><td>szárítás</td><td>✓</td><td>✓</td><td>×</td><td>✓</td></tr><tr><td>fűtés</td><td>×</td><td>×</td><td>✓</td><td>×</td></tr><tr><td>ventilátor</td><td>✓</td><td>✓</td><td>×</td><td>✓</td></tr></table> ✓ --- normál × --- módinterferencia A kültéri egység mindig az elsőként bekapcsolt beltéri egység üzemmódjával működik. Ha a következő bekapcsolt beltéri egység módja ezzel ütközik, 3 hangjelzés hallható, és a normál módban működő egységekkel ütköző beltéri egység automatikusan kikapcsol.		hűtés	szárítás	fűtés	ventilátor	hűtés	✓	✓	×	✓	szárítás	✓	✓	×	✓	fűtés	×	×	✓	×	ventilátor	✓	✓	×	✓
	hűtés	szárítás	fűtés	ventilátor																						
hűtés	✓	✓	×	✓																						
szárítás	✓	✓	×	✓																						
fűtés	×	×	✓	×																						
ventilátor	✓	✓	×	✓																						

Készülék bemutatása

Beltéri egység



✓ Az útmutatóban szereplő ábrákon egy normál típus külső megjelenése látható. Következésképpen annak alakja eltérhet az Ön által választott készüléktől.

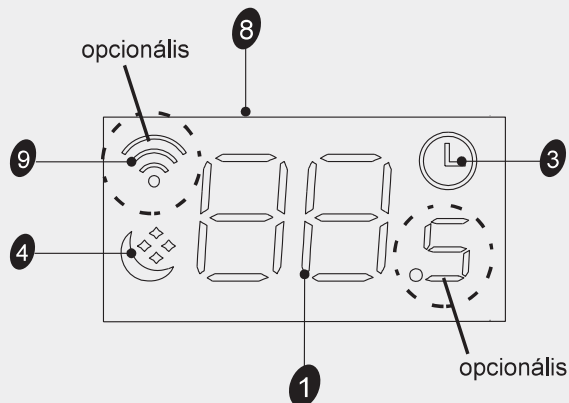
Kijelző bemutatása

88	Hőmérsékletjelző Kijelzi a beállított hőmérsékletet. 200 órányi használat után az „FC” felirat jelzi, hogy a szűrőt tisztítani kell. A szűrő tisztítását követően nyomja meg a szűrő beltéri egység elülső panele mögött található nullázógombját a kijelző alaphelyzetbe állításához (opcionális).	1
  	Működésjelző A készülék működésekor kigyullad. Kiolvasztáskor villog.	2
  	Időzítő kijelző A beállított időtartam alatt világít.	3
  	Alvás mód kijelző Alvó üzemmódban világít.	4
 	Kompresszor kijelző Világít, ha a kompresszor be van kapcsolva.	5
	Üzemmód kijelző A fűtés kijelzője narancssárga, a többi fehér színű	6
	Ventilátor sebesség jelző	7
	Jelnevő	8
	Smart WIFI kijelző Kigyullad, ha a WIFI be van kapcsolva.	9
 	NANOE kijelző NANOE üzemmódban kigyullad.	10
	FAN ONLY mód kijelzője FAN ONLY (Csak ventilátor) üzemmódban kigyullad.	11
 	Airflow Follow You/Airflow Avoid You kijelző (Légáram kövessen/Légáram elkerüljön)	12
	Páratartalom kijelző Páratartalom üzemmódban kigyullad.	13
	Mesterséges intelligencia Smart működés jelző Intelligens üzemmódban világít.	14
	Hinano működésjelző	15

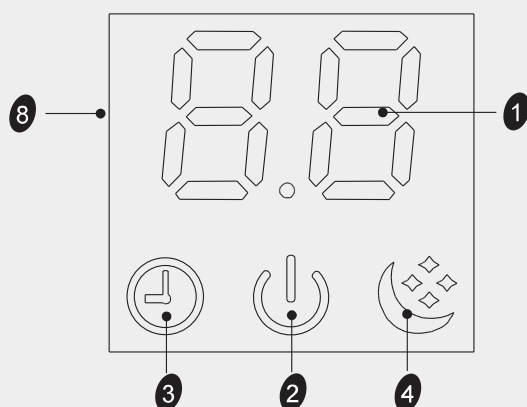
☑ A szimbólumok eltérhetnek ezektől a típusoktól, de a funkciók hasonlóak.

Kijelző bemutatása

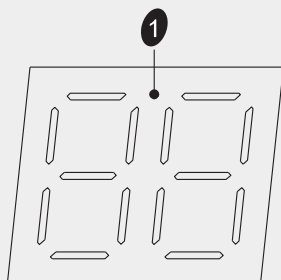
TQ/TR sorozat



TD/TG/TS/TT/DB/DC/DJ/DK/DN/ DH(rejtett kijelző)/DL(közép) sorozat



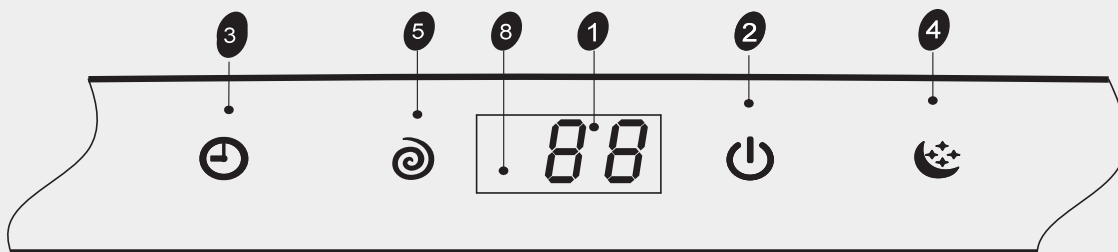
(TL/TJ/TQ/TR/TU/TV/TP/TM/TU/DB/DC/DL/ DJ/DK/DX/KB/KG)(csak 88) /(CA/CB/CD/CE/CF/KA/KC)(közép) sorozat



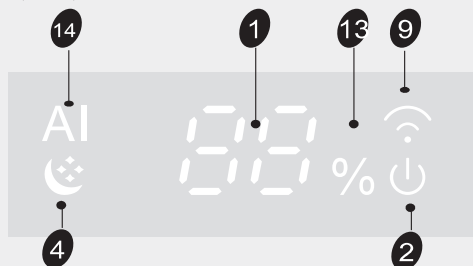
☑ A szimbólumok eltérhetnek ezektől a típusoktól, de a funkciók hasonlóak.

Kijelző bemutatása

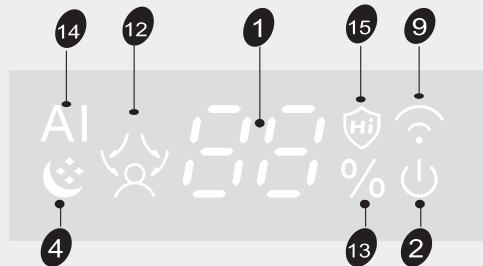
VQ/TE/TF/DA/DG(közép)/DH/DL(jobb oldal) sorozat



QE/QG sorozat

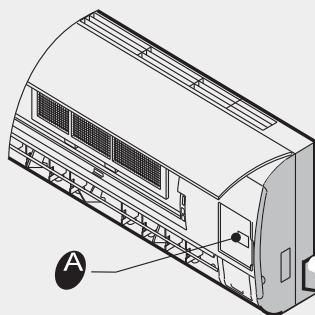


QD/QE/QG sorozat



Vészjelző gomb

A



BE/KI TA légkondicionáló indításához és leállításához nyomja meg a gombot.

MULTIFUNKCIÓS RENDSZERHEZ

KI A gomb megnyomásával azonnal leállíthatja a készüléket.

HŰTÉS kényszerítése : kényszerítheti, hogy a készülék hűtési üzemmódban és nagy ventilátorsebességgel működjön, ha a gombot 5 másodpercig nyomva tartja. A készülék a szobahőmérsékletet ebben az üzemmódban figyelmen kívül hagyja.

☑ A szimbólumok eltérhetnek ezektől a típusoktól, de a funkciók hasonlóak.

F-Gáz instrukciók: Ez a termék fluortartalmú gázokat tartalmaz, amelyekre a Kyotoi protokoll vonatkozik.

Gyártói modell	Vásárlói modell		Hűtőközeg	GWP	Hűtőközeg súlya(kg)	CO ₂ egyenérték (tonna)
+AST-09UW4RXETR00E	TITAN26IN TR	TITAN26OUT TR	R32	675	0.91	0.614
+AST-12UW4RXETR00E	TITAN35IN TR	TITAN35OUT TR	R32	675	1.03	0.695
+AS-09UW4RYRKG03A	PANDORA26IN KG	PANDORA26OUT KG	R32	675	0.46	0.311
+AS-12UW4RYRKG03A	PANDORA35IN KG	PANDORA35OUT KG	R32	675	0.58	0.392
+AST-18UW4RXSKG01A	PANDORA53IN KG	PANDORA53OUT KG	R32	675	1.15	0.776
+AST-24UW4RBBTG05A	PANDORA70IN TG	PANDORA70OUT TG	R32	675	1.32	0.891
+AST-09UW4RVETE00J	PANDORA26IN TE	PANDORA26OUT TE	R32	675	0.59	0.398
+AST-12UW4RVETE00J	PANDORA35IN TE	PANDORA35OUT TE	R32	675	0.76	0.513
+AST-18UW4RXATE03A	PANDORA53IN TE	PANDORA53OUTTE	R32	675	1.20	0.810
+AST-24UW4RBBTE05A	PANDORA70IN TE	PANDORA70OUT TE	R32	675	1.32	0.891
+AS-09UW4RYRKC03A	REA26IN KC	REA26OUT KC	R32	675	0.46	0.311
+AS-12UW4RYRKC03A	REA35IN KC	REA35OUT KC	R32	675	0.58	0.392
+AST-18UW4RXSKC01G	REA53IN KC2	REA53OUT KC2	R32	675	1.15	0.776
+AST-24UW4RBT KC02B	REA70IN KC2	REA70OUT KC2	R32	675	1.32	0.891
+AST-09UW4RMRCJ00	TITAN26IN CJ	TITAN26OUT CJ	R32	675	0.75	0.506
+AST-12UW4RXRCJ00	TITAN35IN CJ	TITAN35OUT CJ	R32	675	0.80	0.540
+AST-18UW4RBS CJ00	TITAN53IN CJ	TITAN53OUT CJ	R32	675	1.15	0.776
+AST-24UW4RKT CJ00	TITAN70IN CJ	TITAN70OUT CJ	R32	675	1.50	1.013
+AST-09UW4RYRKG04B	PAN26IN KG	PAN26OUT KG	R32	675	0.50	0.338
+AST-12UW4RMRKG00B	PAN35IN KG	PAN35OUT KG	R32	675	0.63	0.425
+AST-18UW4RXSKG01G	PAN53IN KG	PAN53OUT KG	R32	675	1.18	0.797
+AST-24UW4RBT KG02B	PAN70IN KG	PAN70OUT KG	R32	675	1.32	0.891
+AS-09UW4RYRKC03A	REA26IN KC	REA26OUT1 KC	R32	675	0.46	0.311
+AS-12UW4RYRKC03A	REA35IN KC	REA35OUT1 KC	R32	675	0.58	0.392
+AST-18UW4RXSKC01G	REA53IN KC2	REA53OUT1 KC2	R32	675	1.15	0.776
+AST-24UW4RBT KC02B	REA70IN KC2	REA70OUT1 KC2	R32	675	1.32	0.891

Megjegyzés: A ** különféle panelkódot jelez. A gyártói modell esetében az első * R vagy W lehet. Az utolsó * pedig A-tól Z-ig bármelyik betű és az első karakter kimarad. A modellcímken az első ** egy másik panelkódot, az utolsó ** pedig 0–9 számokat vagy A–Z betűket jelöl.

A készülékek beüzemelését, karbantartását, javítását és szivárgás vizsgálatot vagy készülék selejteztést és újrahasznosítást csak olyan természetes személy végezhet, aki rendelkezik a megfelelő szakképzettséggel.

A szivárgás vizsgálatokat az alábbi rendszerességgel kell elvégezni annak érdekében, hogy a készülék megfelelően működjön:

a, Az olyan készülékek esetében, amelyek 5 és 50 tonna közötti CO₂ egyenértékű gázt tartalmaznak: Legalább havonta vagy olyan helyeken, ahol szivárgás ellenőrző rendszer lett beépítve legalább 24 havonta.

b, Az olyan készülékek esetében, amelyek 50 és 500 tonna közötti CO₂ egyenértékű gázt tartalmaznak: Legalább 6 havonta vagy olyan helyeken, ahol szivárgás ellenőrző rendszer lett beépítve legalább 12 havonta.

c, Az olyan készülékek esetében, amelyek 500 tonna vagy a fölötti CO₂ egyenértékű gázt tartalmaznak: Legalább 3 havonta vagy olyan helyeken, ahol szivárgás ellenőrző rendszer lett beépítve legalább 6 havonta.

A szivárgás ellenőrző rendszereket legalább évente ellenőrizni kell, hogy meggyőződjünk a megfelelő működésükről.

Amennyiben a készüléken szivárgásvizsgálatot kell elvégezni, ott meg kell adni az ellenőrző ciklust és létre kell hozni és menteni kell a szivárgás vizsgálat eredményeit.

Megjegyzés: A split klímák esetében, amelyek kevesebb, mint 5 tonna CO₂ egyenértékű fluoridtartalmú gázt tartalmaznak, nem szükséges szivárgásvizsgálatot végezni.

A Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co. Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a légkondicionáló berendezés, megfelel alapvető követelményeknek és a 2014/53/EU direktíva ide vonatkozó rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a mellékelt lapon található.

RED Megfelelőségi Nyilatkozat

Dokumentum egyedi azonosítója:.....

Mi,

a Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co. Ltd.

No.8 Hisense Road, Advanced Manufacturing Jiangsha Demonstration Park, Jiangmen City,
Guangdong tartomány, Kínai Népköztársaság

.....

saját felelőségünkre kijelentjük, hogy a termék:

termék neve: Split klíma

kereskedelmi név:

típus vagy modell: Lásd a termék modell listát a következő oldalon;

vonatkozó kiegészítő információ:.....

amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alapvető követelményeknek és a 2014/53/EU direktíva ide vonatkozó rendelkezéseinek. A termék megfelel a következő szabályoknak, előírásoknak:

Egészség és Biztonság(Art.3(1)(a)): EN IEC 62311:2020

EN 60335-2-40:2003/A11:2004/A12:2005/A1:2006/A2:2009/A13:2012,

EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2017 + A1:2019 +A14:2019 +A2:2019

EN 62233:2008

EMC(Art.3(2)): EN 55014-1:2017 +A11:2020, ENIEC 6100-3-2:2019,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

SPÉKTRUM(Art.3(2)):

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

EGYÉB (beleértve Art. 3(3) és önkéntes specifikáció)

ROHOS Direktívát(EU) 2015/863 módosító 2011/65/EU, (EU) No 206/2012

Érvényességi idő(ha létezik):.....

Kiegészítő információk:.....

Műszaki információ birtokosa:.....

Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co., Ltd.

Dokumentum kiállításának helye és ideje:.....

A gyártó által vagy nevében aláírta:.....

Név(Nyomatott betűvel).....


Beosztás:.....

USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV
HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI

EN

SL

HU

CZ

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.

HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

HU

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék telepítése és használata előtt alaposan olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.

Tartalom

Biztonsági utasítások	1
Telepítési útmutató	2
Telepítési ábra	2
Telepítés helyének kiválasztása	3
Kábelcsatlakoztatás	4
Kapcsolási rajz	5
Kültéri egység telepítése	6
Levegő kiürítés	7

Biztonsági utasítások



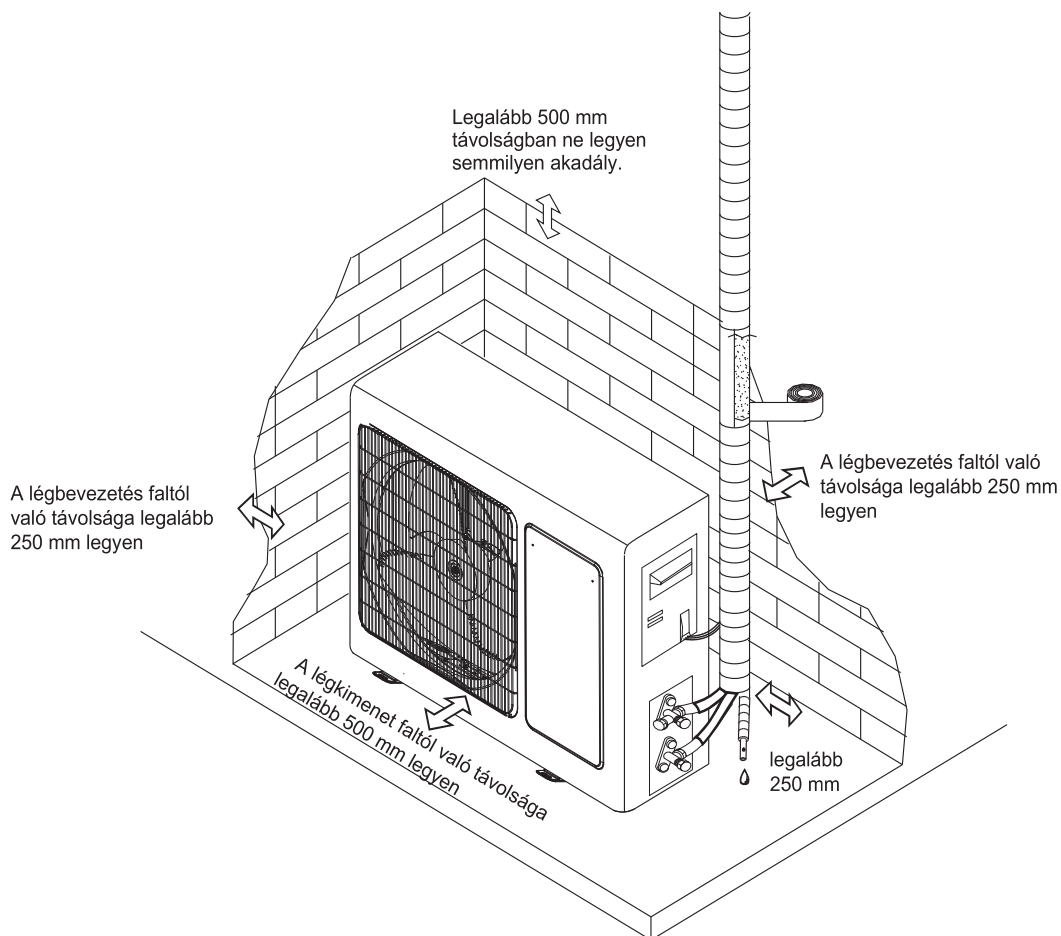
VIGYÁZAT

- Kérjük, olvassa el a beltéri egység használati útmutatóját a biztonsági utasításokra vonatkozóan.
- Kérjük, olvassa el a beltéri egység használati útmutatóját a használat előtti előkészítésre és a biztonsági óvintézkedésekre vonatkozóan.
- Kérjük, olvassa el a beltéri egység használati útmutatóját az R32 hűtőközeg használatával kapcsolatos biztonsági óvintézkedésekre vonatkozóan.

A beltéri vagy kültéri egységen megjelenő szimbólumok magyarázata

	FIGYELEM	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben gyúlékony hűtőközeg található. Ha a hűtőközeg szivárog és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
	VIGYÁZAT	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutatót figyelmesen el kell olvasni.
	VIGYÁZAT	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket szervizszakembernek kell kezelni a telepítési útmutató alapján.
	VIGYÁZAT	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy információk állnak rendelkezésre, például a használati vagy a telepítési útmutató.

Telepítési ábra



Kültéri egység



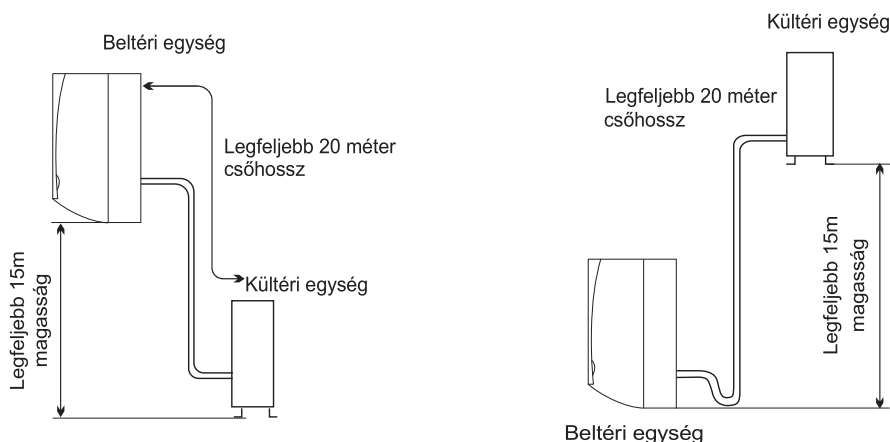
- A fenti ábra az egység egyszerű bemutatása, előfordulhat, hogy nem egyezik az Ön által vásárolt egység külső megjelenésével.
- A telepítést a nemzeti kábelezési szabványoknak megfelelően csak erre felhatalmazott szakember végezheti.

Telepítési útmutató

Telepítés helyének kiválasztása

A kültéri egység felszerelésének helye:

- A telepítés szempontjából kényelmes, jól szellőző helyre helyezze.
- Ne telepítse olyan helyen, ahol gyúlékony gáz szivároghat.
- Tartsa a faltól az előírt távolságot.
- A beltéri és kültéri egység közötti csőhossz gyárilag nem lehet több 5 méternél, de további hűtőközeg feltöltése esetén akár 20 méter is lehet.
- Tartsa távol a kültéri egységet a zsíros szennyeződésektől, mert vulkanizáló gáz távozhat belőle.
- Ne telepítse út szélén, ahol sáros víz érheti.
- Fix helyen telepítse, ahol nincs kitéve fokozott működési zajnak.
- Ne akadályozza semmi a légkivezetést.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek, ne helyezze folyosóra vagy más közlekedési útvonalra, illetve hőforrás és szellőzőventilátor közelébe. Tartsa távol a gyúlékony anyagoktól, vastag olajgőztől, illetve nedves és egyenetlen helyektől.



Típus	Max. megengedett csőhossz további hűtőközeg nélkül (m)	Legnagyobb csőhossz (m)	Legnagyobb magasság-különbség H (m)	További hűtőközeg szükséges mennyisége (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

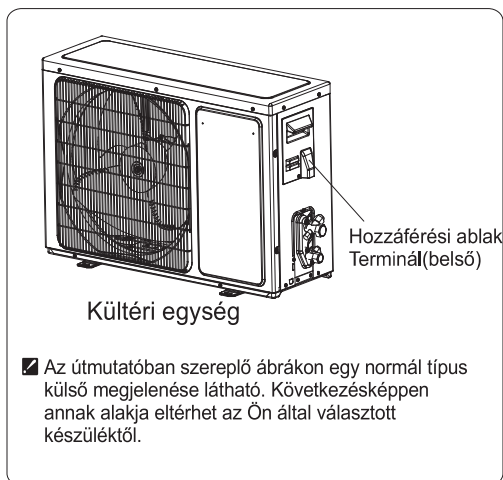
Ha a magasság vagy a csőhossz a táblázatban szereplő értékeknél nagyobb, forduljon a kereskedőhöz.

Telepítési útmutató

Kábelcsatlakoztatás

Megjegyzés: Egyes típusoknál el kell távolítani a szekrényt a beltéri egység termináljának csatlakoztatásához.

- Kültéri egység
 - 1) Távolítsa el a hozzáférési ablakot az egységről a csavar meglazításával. Csatlakoztassa a vezetékeket egyenként a vezérlőpanelen található terminálokhoz az alábbiak szerint.
 - 2) Rögzítse a tápkábelt a vezérlőpanelhez kábelbilinccsel.
 - 3) Szerelje vissza a hozzáférési ablakot az eredeti helyére a csavarral.
 - 4) A 24K modell esetében használjon elismert áramköri megszakítót az áramforrás és az egység között. Szereljen be egy leválasztó eszközt az összes tápvezeték megfelelő leválasztásához.



Vigyázat:

1. A légkondicionáló berendezést mindig külön áramkörre telepítse. A vezetékezés módját ellenőrizze az ajtó belsején található kapcsolási rajzon.
2. Győződjön meg arról, hogy a kábel vastagsága megfelel az áramforrás specifikációjának.
3. Ellenőrizze a vezetékeket, és győződjön meg arról, hogy a kábelcsatlakozás után mindegyik szorosan rögzítve legyen.
4. Vizes vagy nedves környezetben mindenképpen szereljen be földzárlat-megszakítót.

Kábelspecifikációk

Kapacitás (Btu/h)	Tápkábel		Tápcsatlakozó kábel	
	Típus	Normál keresztmetszet	Típus	Normál keresztmetszet
7K,9K,12K	H07RN-F	1,0mm ² X3	H07RN-F	1,0mm ² X5
18K	H07RN-F	1,5mm ² X3	H07RN-F	1,5mm ² X5
24K	H07RN-F	2,5mm ² X3	H07RN-F	2,5mm ² X5

Figyelem:

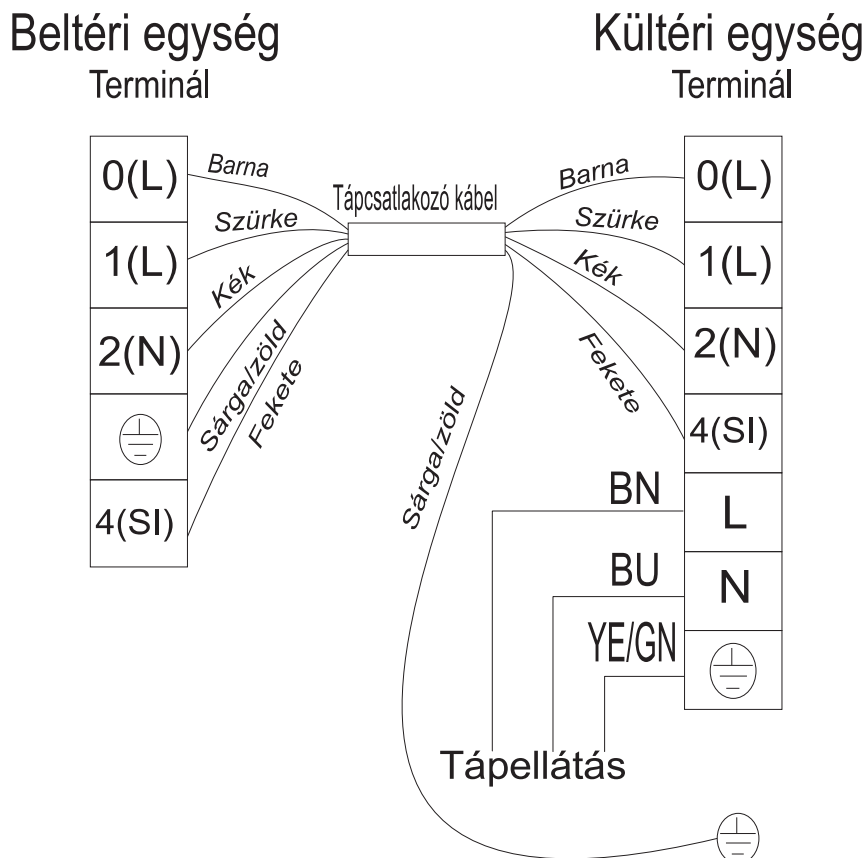
A csatlakozóhoz való hozzáférést a készülék üzembe helyezése után is biztosítani kell. Ha ez nem lehetséges, csatlakoztassa a készüléket legalább 3 mm érintkező közötti távolsággal rendelkező kétpólusú kapcsolóeszközhöz, melyet az üzembe helyezés után is elérhető helyre tegyen.

Telepítési útmutató

Kapcsolási rajz

Győződjön meg arról, hogy a kültéri egység vezetékeinek színe és a terminálszám megegyezik a beltéri egység értékeivel.

- 7K~24K típus



Figyelmeztetés:

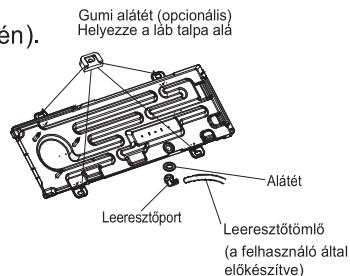
Minden tápáramkört le kell választani, mielőtt a terminálokkal dolgozik.

Telepítési útmutató

Kültéri egység telepítése

1. Szerelje fel a leeresztőportot és -tömlőt (csak hőszivattyús modell esetén).

Amikor az egység fűtési módban működik, kondenzvíz folyik a kültéri egységből. Annak érdekében, hogy ne zavarja szomszédját és óvja a környezetet, szereljen fel egy leeresztőportot és egy leeresztőtömlőt a kondenzvíz elvezetésére. Szerelje fel a leeresztőportot és a gumi alátétet a kültéri egység keretére, majd csatlakoztassa a leeresztőtömlőt a porthoz, a jobb oldali ábra szerint.



2. Szerelje fel és rögzítse a kültéri egységet.

Rögzítse csavarokkal és anyákkal sima, szilárd padlóra.

Ha falra vagy tetőre szereli, ügyeljen arra, hogy a tartót megfelelően rögzítse az erős rezgés vagy szél okozta rázkódás megelőzése érdekében.

3. Csatlakoztassa a kültéri egység csöveit.

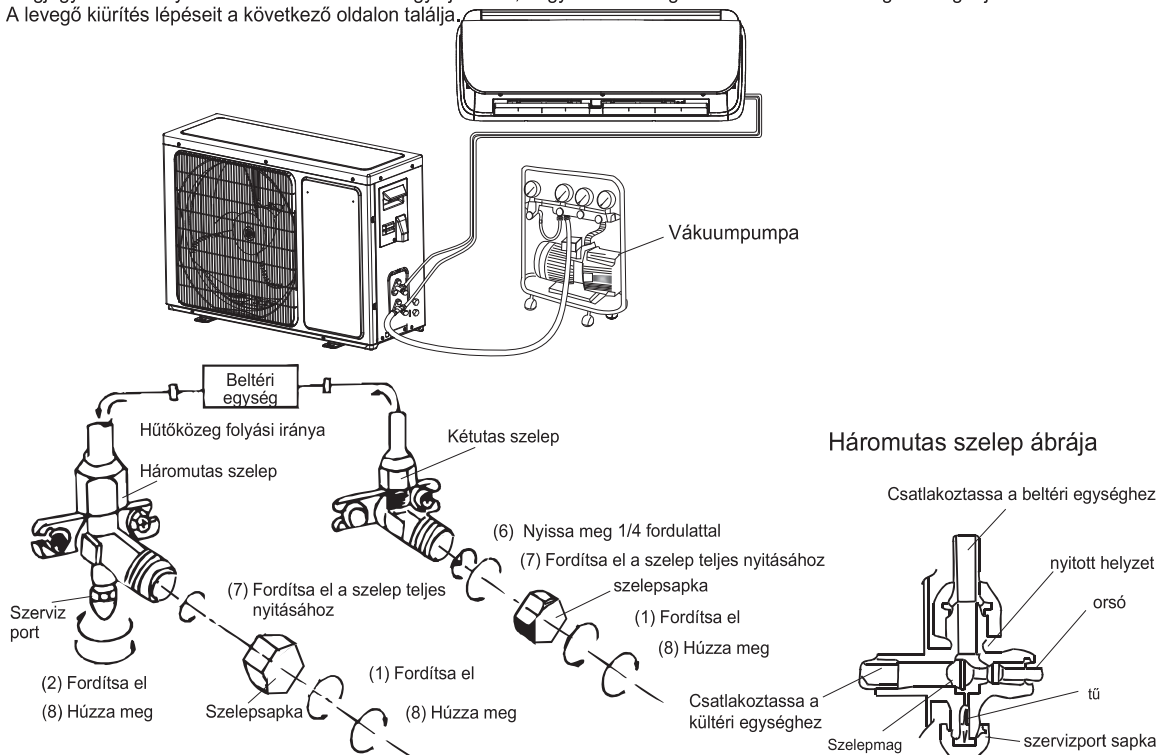
- Távolítsa el a szelepsapkákat a két- és a háromutas szelepről.
- Csatlakoztassa a csöveket külön a kétutas és a háromutas szelephez a megfelelő nyomatékkel.

4. Csatlakoztassa a kültéri egység kábelét (lásd az előző oldalon).

Levegő kiürítés

A hűtőkörben maradó nedves levegő a kompresszor meghibásodását okozhatja. A beltéri és a kültéri egység csatlakoztatása után vákuumpumpával engedje ki a levegőt és a nedvességet a hűtőkörből az alábbiak szerint.

Megjegyzés: a környezet védelme érdekében ügyeljen arra, hogy a hűtőközeget ne közvetlenül a levegőbe engedje. A levegő kiürítés lépéseit a következő oldalon találja.



Levegőcsövek kiürítése:

- (1) Csavarja le és távolítsa el a két- és háromutas szelep sapkáját.
- (2) Csavarja le és távolítsa el a szervizszelep sapkáját.
- (3) Csatlakoztassa a vákuumpumpa flexibilis tömlőjét a szervizszelephez.
- (4) Működtesse a vákuumpumpát 10-15 percig, míg eléri a 10 Hgmm abszolút vákuumot.
- (5) Zárja az alacsony nyomású gombot a vákuumpumpa a elosztóján, miközben a vákuumpumpa továbbra is működik. Ezt követően állítsa le a vákuumpumpát.
- (6) Nyissa ki a kétutas szelepet, fordítsa el negyed (1/4) fordulattal, majd 10 másodperc elteltével zárja el. Ellenőrizze az összes csatlakozás szorosságát folyékony szappannal vagy elektromos szívárgásérzékelővel.
- (7) Fordítsa el a kétutas és a háromutas szelep karját azok teljes zárásához. Válassza le a vákuumpumpa flexibilis tömlőjét.
- (8) Cserélje ki és húzza meg az összes szelepsapkát.

Függelék(egyes modelleknél érvénytelen)

A szabadtéri egység alváza télen történő hatékony lefagyasztása érdekében néhány modell a többlyukú alváz kialakítását fogadja el. Részleteket kérek a helyi dílertől.

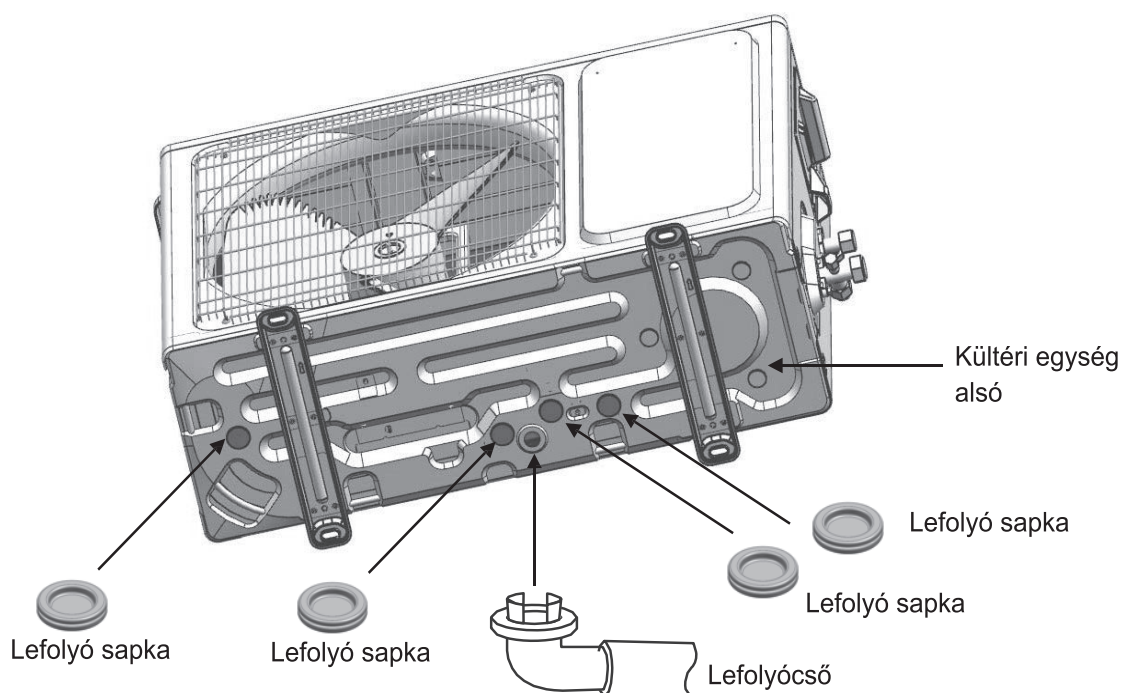
1. Kiegészítők

Lefolyó sapka	Mennyiség
	4 or 3

Megjegyzés: Egyes modellek 4 leeresztősapkával rendelkeznek, mások 3 leeresztősapkával rendelkeznek, ami attól függ, hogy hány lyukkal rendelkeznek.

2. Telepítési diagram

Kérjük, szereljen fel négy leeresztő sapkát, lefolyócsövet.



Megjegyzés: A sematikus diagram csak tájékoztató jellegű, és a telepítés a tényleges helyzeten alapul.



VIGYÁZAT

Ha a külső hőmérséklet 0 °C vagy alacsonyabb, ne használja a tartozék lefolyócsövet és a leeresztősapkát. A lefolyócső és a lefolyósapka használata esetén a csőben lévő lefolyóvíz megfagyhat extrém hideg időben. (Csak fordított ciklusú modellnél)

USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV
TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSA
UŽIVATELSKÝ MANUÁL PRO DÁLKOVÝ OVLADAČ

EN

SL

HU

CZ

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.

TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

HU

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék telepítése és használata előtt alaposan olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá

Távírányító használati utasítása

(R2-01)

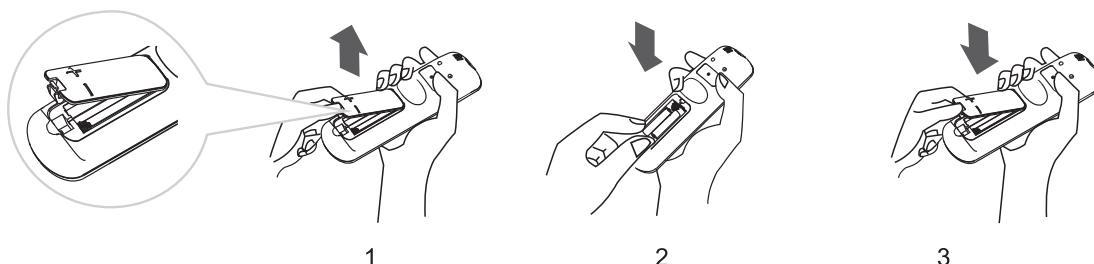
Távírányító	1
Használati utasítás	
Üzem módok	3
Légáram irányának szabályozása	4
SMART üzemmód	5
SUPER üzemmód	7
QUIET <i>(csendes)</i> üzemmód	7
TIMER <i>(időzítő)</i> üzemmód	8
ECONOMY <i>(gazdaságos)</i> üzemmód	8
IFEEL üzemmód	9
DIMMER <i>(halványítás)</i> gomb	9
CLOCK <i>(óra)</i> gomb	9
SLEEP <i>(alvás)</i> üzemmód	10
8°C HEAT <i>(fűtés)</i> üzemmód	10

Távirányító

Távirányító

◆ Az elemek behelyezése

1. Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét a nyíl irányának megfelelően.
2. Helyezzen be új elemeket, figyeljen, hogy a (+) és a (-) oldalak megfelelően illeszkedjenek.
3. Nyomja vissza a rekesz tetejét a helyére.



Megjegyzés:

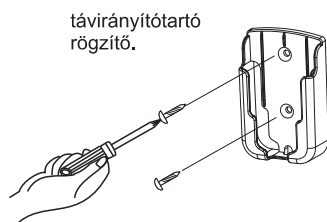
- Használjon 2 db LR03 AAA (1,5 voltos) elemet. Ne használjon újratölthető elemeket. Ha a kijelző elhalványul, cserélje ki az elemeket újakra, azonos típusúakra.

◆ Tárolás és tippek a távirányító használatához

A távirányítót tartóval a falra is szerelheti.

Megjegyzés: A távirányítótartó opcionális tartozék.

Megjegyzés: Az Ön által vásárolt távirányítótartó alakja eltérhet az ábrától.



távirányító
felszerelése



◆ Használat

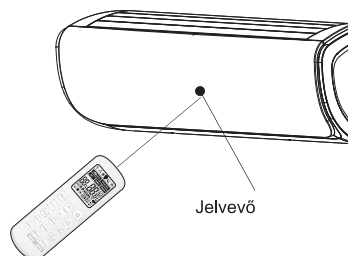
A szobai légkondicionáló működtetéséhez irányítsa a távirányítót a jelzőre. A távirányító legfeljebb 7 m távolságból működteti a légkondicionálót, ha a beltéri egység jelzőjére mutat.

⚠ VIGYÁZAT

A távirányító és a beltéri egység közötti megfelelő jelátvitel érdekében tartsa távol a jelzőt a következőktől:

- Közvetlen napfény vagy egyéb erős fény- vagy hőforrás
- Síkképnyűs televízió vagy egyéb elektromos készülék, mely reagál a távirányítóra

A légkondicionáló nem fog működni továbbá, ha függöny, ajtó vagy egyéb tárgyak blokkolják a távirányítótól a beltéri egység felé küldött jeleket. Ha a jel nem továbbítható megfelelően, mozgassa át ezeket az tárgyakat, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.



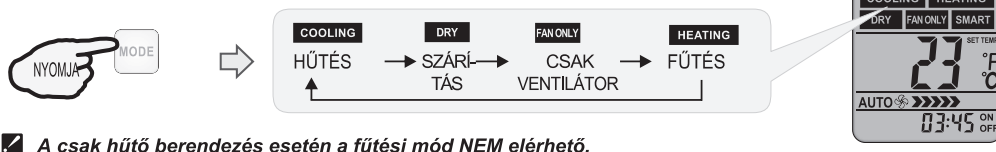
Használati utasítás

Üzem módok

◆ Üzem mód kiválasztása

Nyomja a **MODE** gombot egyesével sorozatosan.

Eredmény: Az üzemmódok a következő sorrendben változnak:



☑ A csak hűtő berendezés esetén a fűtési mód NEM elérhető.

◆ FAN (ventilátor) üzemmód

Nyomja a **FAN SPEED** gombot egyesével sorozatosan.

Eredmény: A ventilátor sebessége a következő sorrendben változik:



☑ „FAN ONLY” (csak ventilátor) az „automatikus” beállítás nem elérhető.
„DRY” (szárítás) módban automatikusan „AUTO”-ra áll és ebben az esetben a „FAN SPEED” (ventilátor sebesség) gomb nem működik.
Egyes típusok, például a kereskedelmi légkondicionáló termékek, csak három sebességfokozattal rendelkeznek.



◆ A hőmérséklet beállítása

Nyomja a **TEMP** gombot egyszer.

Eredmény: A hőmérséklet 1°C- kal vagy 1°F- tel emelkedik.

Nyomja a **TEMP** gombot egyszer.

Eredmény: A hőmérséklet 1°C- kal vagy 1°F- tel csökken.



Beállítható hőmérsékleti tartomány	
* FÜTÉS, HÜTÉS	16°C~30°C (61°F~86°F)
SZÁRÍTÁS	±7 °C
CSAK VENTILÁTOR	nem állítható

*Megjegyzés: Tartsa a **MODE** gombot és a **TEMP** 2 másodpercig lenyomva, így változtathatja a hőmérséklet kijelzését °C és °F között.

*Megjegyzés: A csak hűtő berendezés esetén a fűtési mód NEM elérhető.

Megjegyzés: „Dry” (szárítás) üzemmódban a távirányítón akár 7°C- os hőmérséklet növelést vagy -csökkenést is elérhet.

Használati utasítás

◆ Bekapcsolás

Nyomja a  gombot.

Eredmény: A beltéri egység MŰKÖDÉS jelzőfénye kigyullad.

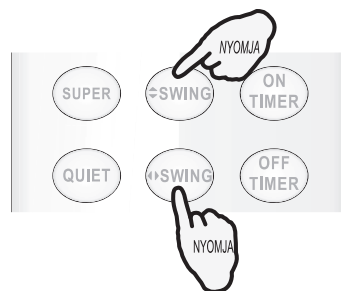
A SWING (lengés), SMART, SUPER, QUIET (csendes), TIMER (időzítő), ECONOMY (gazdaságos), IFEEL, DIMMER (halványítás), CLOCK (óra), SLEEP (alvás) és 8°C HEAT (fűtés) üzemmódokról a következő oldalakon tájékozódhat.

- Működés közbeni üzemmódváltás esetén előfordulhat, hogy a készülék nem azonnal reagál. Várjon 3 percet.
- Fűtési üzemmódban a légáram kezdetben nem indul meg. 2-5 perc elteltével a légáram megindul, amíg a beltéri hőcserélő hőmérséklete meg nem emelkedik.
- A készülék újraindítása előtt várjon 3 percet.

Légáram irányának szabályozása

A vízszintes légáramlást (függőleges légáramlást) a készülék a bekapcsolás után automatikusan egy bizonyos szögre módosítja a működési módnak megfelelően.

Működési üzemmód	Légáram iránya
HŰTÉS, SZÁRÍTÁS	vízszintes
*FŰTÉS, CSAK VENTILÁTOR	lefelé irányuló



A légáramlás irányát saját igényeinek megfelelően is beállíthatja, ha megnyomja a   gombokat a távirányítón.

*A fűtési mód csak hőszivattyús modellek esetén használható.

◆ Független légáramlás szabályozás (távirányítóval)

A távirányító segítségével beállíthat különféle áramlási szögeket vagy egy tetszés szerinti adott szöget is.

Nyomja a  gombot egyszer.

Eredmény: A függőleges beállító lamellák automatikusan fel-le lendülnek.



Nyomja a  gombot ismét.

Eredmény: A lamellák a kívánt szögbe lendülnek.



◆ Vízszintes légáramlás szabályozás (távirányítóval)

A távirányító segítségével beállíthat különféle áramlási szögeket vagy egy tetszés szerinti adott szöget is.

Nyomja a  gombot egyszer.

Eredmény: A vízszintes beállító lamella automatikusan balra és jobbra billen.



Használati utasítás

Nyomja a  gombot ismét.

Eredmény: A lamellák a kívánt szögbe lendülnek.

MEGJEGYZÉS: Ha az egység nem rendelkezik négyirányú légáramlás funkcióval, a vízszintes légáramlást egyedül állíthatja be. (egyes típusoknál nem érvényes).



☒ **A** Ne fordítsa el kézzel a függőleges beállító lamellákat, mert meghibásodást okozhat. Ilyen esetben először kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket, majd állítsa vissza az áramellátást.

☐ **B** HŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban jobb, ha nem hagyja sokáig lefelé billenni a függőleges beállító lamellát, hogy megakadályozza a kondenzvíz csepegését.

SMART üzemmód (multi rendszernél nincs)

♦ SMART üzemmód beállítása

Nyomja a  gombot.

Eredmény: Csak akkor lép közvetlenül a **SMART** módba (fuzzy logika), ha az egység be van kapcsolva.
A hőmérséklet és a ventilátor sebessége automatikusan az aktuális szobahőmérséklet alapján kerül beállításra.



A split típusú modelleknél, például falra szerelhető klímaberendezések és egyes földön álló készülékek működési módját és beállított hőmérsékletét a beltéri hőmérséklet alapján kell meghatározni.

Az üzemmódot és a hőmérsékletet a belső hőmérséklet határozza meg

Hőszivattyús típusok

Beltéri hőmérséklet	Üzemmód	Célhőmérséklet
21°C (70°F) vagy kevesebb	FŰTÉS	22°C (72°F)
21°C-23°C (70°F-73°F)	CSAK VENTILÁTOR	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SZÁRÍTÁS	A szobahőmérséklet 3 perc működés után 2°C- kal (2°F) csökken
26°C (79°F) fölött	HŰTÉS	26°C (79°F)

Csak hűtő típusok

Beltéri hőmérséklet	Üzemmód	Célhőmérséklet
23°C (73°F) vagy kevesebb	CSAK VENTILÁTOR	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SZÁRÍTÁS	A szobahőmérséklet 3 perc működés után 2°C- kal (2°F) csökken
26°C (79°F) fölött	HŰTÉS	26°C (79°F)

Kereskedelmi klímaberendezések esetén, mint például kazettás, légcsatornás klímaberendezések, mennyezeti és padlóklímák, valamint egyes földön álló készülékek üzemmódját a beltéri hőmérséklet és a beállított hőmérséklet különbsége alapján kell meghatározni.

Használati utasítás

Az üzemmódot a beltéri hőmérséklet és a beállított hőmérséklet különbsége határozza meg.

Hőszivattyús modellek

Beltéri hőmérséklet	Üzem mód	Célhőmérséklet
$T - 3^{\circ}\text{C}$ (3°F) alatt	FŰTÉS	T
$T - 3^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{beltéri}} \leq T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	CSAK VENTILÁTOR	T
$T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F) fölött	HŰTÉS	T

Csak hűtő típusok

Beltéri hőmérséklet	Üzem mód	Célhőmérséklet
$T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F) vagy alatta	CSAK VENTILÁTOR	T
$T + 3^{\circ}\text{C}$ (3°F) fölött	HŰTÉS	T

✓ **SUPER** módban a **SMART** gomb nem működik.

✓ **SMART** módban az **ECONOMY** (gazdaságos) gomb nem működik.

✓ A **MODE** (üzemmód) gomb megnyomásával törli a **SMART** üzemmódot.

Megjegyzés: A hőmérséklet, a légáramlás és az irány vezérlése **SMART** módban automatikusan történik. A be-/kikapcsolásnál azonban -2 és 2 között (egyes típusoknál -7 és 7 között), az inverteresnél -7 és 7 között lehet választani, ha még mindig nem tökéletes az eredmény.

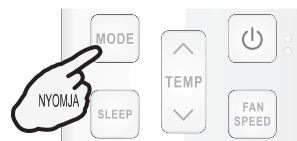
◆ Lehetőségek **SMART** üzemmódban

Probléma	Gomb	Beállítás
Kényelmetlen a nem megfelelő légáramlás miatt		A gomb megnyomásával a ventilátor sebessége változik az automatikus, magasabb, magas, közepes, alacsony és alacsonyabb értékek között.
Kényelmetlen a nem megfelelő áramlási irány miatt		A gomb egyszeri megnyomásával a függőleges (vízszintes) beállító lamella megváltoztatja a függőleges (vízszintes) légáramlás irányát. A gomb ismételt megnyomásával a lengés leáll.

◆ **SMART** üzemmód kikapcsolása

Nyomja a  gombot.

Eredmény: A **SMART** üzemmód kikapcsol.



Használati utasítás

SUPER üzemmód

SUPER üzemmódban gyors hűtés vagy fűtés indítható, ha a készülék be van kapcsolva.

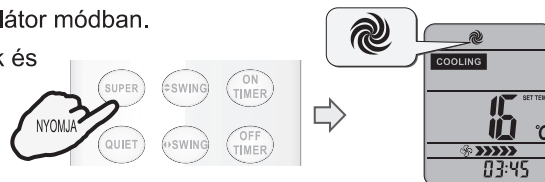
SUPER üzemmód akkor állítható be, ha a készülék működik vagy feszültség alatt van.

SUPER üzemmódban beállíthatja a hőmérsékletet, a légáramlás irányát vagy az időzítőt.

♦ **SUPER üzemmód beállítása**

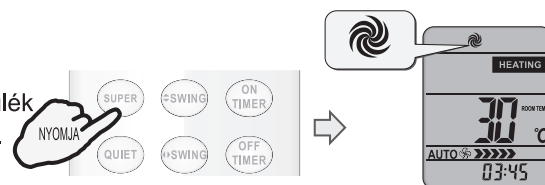
Nyomja a **SUPER** gombot hűtés, szárítás vagy csak ventilátor módban.

Eredmény: Nagy ventilátorsebességgel működik és a hőmérsékletet a készülék automatikusan 16°C-ra (61°F) állítja.



Nyomja a **SUPER** gombot fűtés üzemmódban.

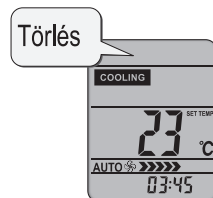
Eredmény: Automatikus ventilátorsebességgel működik és a hőmérsékletet a készülék automatikusan 30°C-ra (86°F) állítja.



♦ **SUPER üzemmód kikapcsolása**

Nyomja meg a **SUPER**, **MODE**, **FAN SPEED**, **BE/KI**, **QUIET** vagy **SLEEP** gombot.

Eredmény: A kijelző visszatér az eredeti üzemmódra, a **SUPER** módból kilép.



Megjegyzés:

A **SMART** gomb **SUPER** módban nem működik.

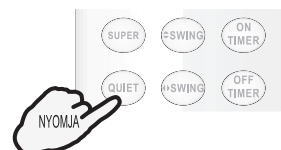
Az **ECONOMY** gomb **SUPER** módban nem működik.

Ha nem lép ki az üzemmódból a felsorolt gombok egyikének megnyomásával sem, a készülék 15 percig **SUPER** módban üzemel.

QUIET (csendes) üzemmód

Ebben az üzemmódban a légkondicionáló alacsony zajszint, alacsony kompresszorfrekvencia és alacsony ventilátorsebesség mellett működik. A **QUIET** üzemmód csak inverteres típusoknál érhető el.

Megjegyzés: Nyomja meg a **MODE**, **FAN SPEED**, **SMART**, **SUPER**, **ECONOMY** vagy **BE/KI** gombot a **QUIET** mód kikapcsolásához.



Használati utasítás

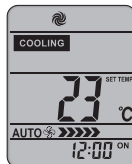
Timer (időzítő) üzemmód

Indulás előtt állítsa be az időzítőt az **ON TIMER** (időzítő be) gomb megnyomásával és a beállított kellemes hőmérsékletre térhet vissza. Az időzítőt éjszaka is kikapcsolhatja, hogy jól tudjon aludni.

◆ ON TIMER beállítása

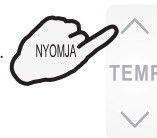
1. Nyomja a  gombot.

Eredmény: „12:00 ON” villog a kijelzőn.



2. Nyomja meg a  vagy a  gombot.

Eredmény: Egyszeri megnyomásával 1 perccel növelheti vagy csökkentheti az időt. Másfél másodperces megnyomásával 10 perccel növelheti vagy csökkentheti az időt. Ha még hosszabb ideig nyomva tartja, 1 órával növelheti vagy csökkentheti az időt.



3. Amikor a kívánt idő megjelenik az LCD-n, nyomja meg az ON TIMER gombot a megerősítéshez.

Eredmény: Egy „bip” hang hallható.
Az „ON” nem villog tovább.
A beltéri egységen felgyullad a TIMER kijelzője (multi rendszerek esetén nem működik).



4. A beállított időzítő 5 másodpercig történő megjelenítését követően a beállított időzítő helyett az óra jelenik meg a távirányító LCD-jén.

◆ ON TIMER kikapcsolása

Nyomja az  gombot.

Eredmény: Egy „bip” hang hallható és a kijelzés eltűnik, ezzel az időzítő módot kikapcsolta.

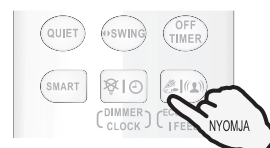


Megjegyzés: Hasonlóan működik az OFF TIMER (időzítő ki) is, beállíthatja, hogy a készülék a kívánt időpontban automatikusan kikapcsoljon.

ECONOMY (gazdaságos) üzemmód

Ebben a módban a készülék alacsony ventilátorsebességgel energiatakarékos üzemmódban működik.

- ✓ Az **ECONOMY** gomb **SUPER** és **SMART** módban nem működik.
- ✓ Nyomja meg a **BE/KI**, **MODE**, **TEMP** , **TEMP** , **FAN SPEED**, **SLEEP**, **QUIET** vagy **ECONOMY** gombot az **ECONOMY** mód kikapcsolásához.



Használati utasítás

IFEEL üzemmód

A távirányítóba épített hőmérséklet-érzékelő aktívva van. Érzékeli a környező hőmérsékletet, és ezt a jelet visszaküldi a készüléknek, mely beállítja a hőmérsékletet a maximális kényelem érdekében.

IFEEL mód beállítása

Nyomja a  gombot egyszer körülbelül 5 másodpercig.

Eredmény: Az átvitt jel megjelenik a kijelzőn, az IFEEL funkció elindult.

Megjegyzés:

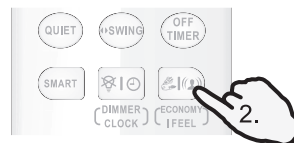
Alapértelmezett beállításként az IFEEL inaktív.



IFEEL mód kikapcsolása

Nyomja a  gombot ismét körülbelül 5 másodpercig.

Eredmény: Az IFEEL funkciót kikapcsolta.



DIMMER (halványítás) gomb

DIMMER beállítása

A DIMMER gomb megnyomásával kikapcsolja a készülék világítását és kijelzőjét.

Megjegyzés:

A kikapcsolt lámpát egy újabb jel érzékelése ismét bekapcsolja.

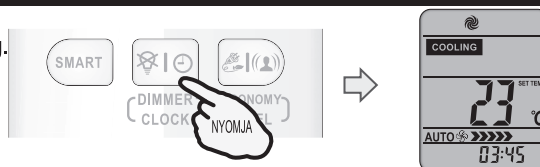


CLOCK (óra) gomb

Pontos idő beállítása

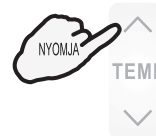
1. Nyomja a  gombot egyszer körülbelül 5 másodpercig.

Eredmény: Az idő villog a kijelzőn.



2. Nyomja  és  gombot.

Eredmény: Egyszeri megnyomásával 1 perccel növelheti vagy csökkentheti az időt. Másfél másodperces megnyomásával 10 perccel növelheti vagy csökkentheti az időt. Ha még hosszabb ideig nyomva tartja, 1 órával növelheti vagy csökkentheti az időt.



3. Nyomja a  gombot még egyszer.

Eredmény: Beállította a pontos időt.



Használati utasítás

SLEEP (alvás) üzemmód

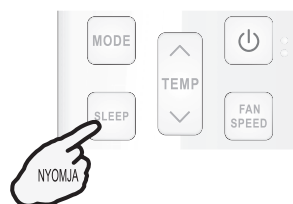
A **SLEEP** üzemmódot csak **HŰTÉS**, **FŰTÉS** vagy **SZÁRÍTÁS** módban állíthatja be. Ez a funkció kényelmesebb, alacsony zajszintű környezetet biztosít a pihentető alváshoz.

- A készülék 8 órányi működés után automatikusan kikapcsol.
- A ventilátor sebessége automatikusan alacsony sebességre áll.

◆ SLEEP üzemmód beállítása

Mindig a  gombot nyomja.

Eredmény: A SLEEP funkció bekapcsol.



SLEEP üzemmód :

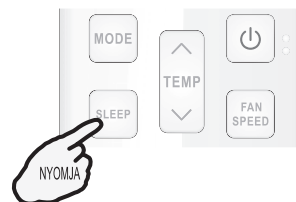
- A beállított hőmérséklet legfeljebb 2°C-kal (2°F) emelkedik, ha a készülék 2 órán keresztül folyamatosan fűtési módban működik, majd állandó marad.
- A beállított hőmérséklet legfeljebb 2°C-kal (2°F) csökken, ha a készülék 2 órán keresztül folyamatosan hűtési módban működik, majd állandó marad.

*Megjegyzés: ha a szobahőmérséklet 26 °C (79°F) vagy magasabb, a beállított hőmérséklet hűtés módban nem változik.
Megjegyzés: Csak hűtő légkondicionálók esetén fűtés mód NEM áll rendelkezésre.*

◆ SLEEP üzemmód kikapcsolása

Nyomja meg bármelyik gombot a SLEEP gomb kivételével.

Eredmény: A kijelző visszaáll az eredeti üzemmódba. A SLEEP módot kikapcsolta.



8°C HEAT (fűtés) üzemmód (opcionális)

◆ 8°C HEAT üzemmód beállítása

FŰTÉS módban nyomja a  és a  gombokat egyszerre 2 másodpercig a 8°C HEAT mód indításához.

A 8°C HEAT módban a ventilátor sebessége automatikusan "AUTO"-ra áll. A

 ikon jelenik meg az LCD-n.

Bármelyik gomb megnyomásával, kivéve az ON TIMER, OFF TIMER, CLOCK, DIMMER, IFEEL és SWING gombokat, a 8°C HEAT funkció kikapcsol. A kijelzőről eltűnik az  ikon.

Megjegyzés:

8°C HEAT üzemmódban az alapértelmezett hőmérséklet 8°C.
8°C HEAT üzemmód csak FŰTÉS módban kapcsolható be.

Nyomja meg egyszerre 2 másodpercig

